

Badekurier

NORDERNEY

Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm

28. Juli 1973

Vierundzwanzigster Jahrgang

Einzelpreis 1,00 DM



Auch in diesem Jahr erwarten wir Sie in NORDERNEY

Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel
über Norddeich verläuft
und daß Bahn und Straße
hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährrschiffe
das ganze Jahr hindurch
täglich von morgens bis abends,
im Sommer fast stündlich
verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan
im Kursbuch unter Nr. 10002,
die Bahnanschlüsse unter Nr. 280
finden,

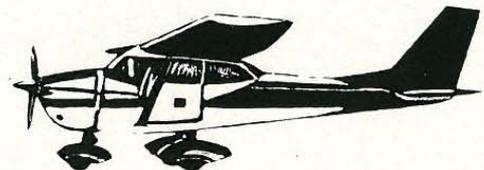
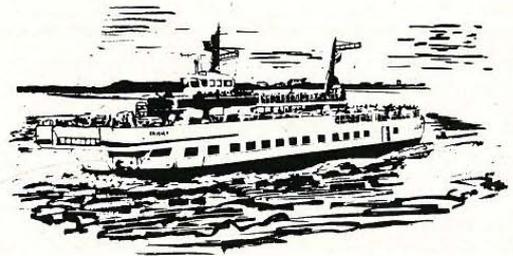
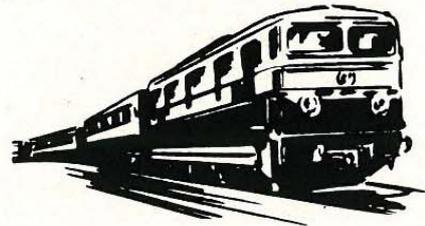
daß Sie eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte
lösen können, am besten
auch Ihr Gepäck durchgehend:
bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährrschiff
— ohne Voranmeldung —
auch Ihren Wagen zur Insel
mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den
FRISIA-Großgaragen in Norddeich
einstellen können und gut daran tun,
sich möglichst frühzeitig einen Platz
unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich
auch mit einem FRISIA-Flugzeug
zur Insel übersetzen können.

Wir wünschen Ihnen
eine angenehme Reise und gute Erholung.



Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA

Kur am Meer — Garantie für Erholung und Erlebnis

Wind und Wellen, Wasser und weißer Strand, die Weite des Meeres und die Inselandschaft haben die Menschen immer angezogen. Ein Aufenthalt auf Norderney wird in jeder Jahreszeit zu einem Erlebnis. Die Bilder des strahlend blauen Himmels, der die Wogen des Meeres färbt, der Sonne, die von Wasser und hellem Sand reflektiert wird, von bunten Strandkörben und eleganten Strandpromenaden prägen sich ein. Bei einem Spaziergang am Strand, bei einer Wanderung durch das Watt oder schon bei der Anreise mit dem Seebäderschiff wird der Alltag mit seinen Leistungsanforderungen schnell vergessen.

Die verschwenderische Fülle der aufbauenden und heilenden Kräfte, die die Natur an der Nordsee bereithält, wird hier planmäßig in den Dienst der Gesundheit gestellt. Seit Jahrzehnten hat sich Norderney als Seeheilbad auch für Kinder ausgezeichnet bewährt. Unbeschwert können sie sich am Strand und in den schaumgekrönten Wellen tummeln — jodhaltige Luft und salziges Meerwasser sorgen ohne weiteres Zutun für an-

haltende Erholung. Das Seeklima übt seine heilende und vorbeugende Reizwirkung auf die Haut und die Atemwege aus, während der Nordseegast wandert, sich spielerisch oder sportlich betätigt.

Grundlage für die seit Jahrzehnten auch in den anderen niedersächsischen Nordseeheilbädern betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima. Zu den Faktoren, die während eines Aufenthaltes an der See die für eine Gesundung wichtigen Körperreaktionen auslösen, gehören die Staubfreiheit der Seeluft, das Meeres-Aerosol, die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonneneinstrahlung, das Fehlen von Tagen mit thermischer Überbelastung und der schnelle Wechsel der Wettersituationen, der länger anhaltende Schlechtwetterlagen zur Seltenheit werden läßt.

Längst ist es gelungen, die Vorstellung zu widerlegen, daß nur Juni, Juli und August die rechten Urlaubsmonate an der See seien. Die Zahl der Gäste, die im Herbst, im Winter und im Frühjahr das Erlebnis des Meeres und die Erholung durch die das ganze Jahr verfügbaren Heilkräfte der Natur su-

chen, wächst ständig. Die fachärztlichen Berater, die den Kurgast betreuen, kennen ohnehin keine Winterpause. Schwimmhallen und Bäder mit warmem Seewasser lassen den Gast in keinem Monat des Jahres die Vorteile des Seeaufenthaltes vermissen.

Darüber hinaus ist das Norderneyer Kurmittelzentrum mit vielen zusätzlichen Einrichtungen für die physikalische Therapie ausgestattet. Sie ergänzen die natürlichen Heilmittel. Vielfältig ist das Angebot an natürlichen Kurmitteln. Das Inhalieren von versprühtem Meerwasser hat sich ebenso bewährt wie die Schlickanwendung, in der vom Meer angeschwemmte, an pflanzlichen und mineralischen Stoffen reiche Erde zu Packungen verwandt wird. Auch die Bedeutung einer Meerwasser-Trinkkur für die Gesundheit ist längst erwiesen. Vielfältig ist hierbei das Angebot der indikationsgerechten Kuranwendungen. Der Hausarzt beantwortet die Frage, welche Kur sich für den einzelnen Gast am besten eignet. Für jede Konstitution findet sich leicht das Richtige für Gesundung und Erholung.



Bunt und illustriert . . .

**In den Ferien sind wir lesefreudiger
oder: Die intensive Urlaubslektüre**



Etwa 60 Prozent aller Urlauber lassen sich ihre geliebte Tageszeitung in den Ferienort nachsenden. Das ergab kürzlich eine Umfrage. Bei Urlaubern, die ihre Ferien innerhalb der Bundesrepublik verbringen, steigt diese Zahl sogar auf 85 Prozent, in Österreich sind es je nach Entfernung und Aufenthaltsdauer zwischen 40 und 60 Prozent. Etwas schwieriger wird es bei Reisen in entferntere Länder, etwa in den Mittelmeerraum. Hier wollen nur fünf bis 20 Prozent auch dann nicht auf ihre Lokalzeitung verzichten, wenn diese mit einigen Tagen Verspätung eintrifft. Dafür ist die Nachfrage an den Kiosken nach deutschen Zeitungen um so größer. Besonders die Montagsausgaben werden wegen der Sportergebnisse gefragt. Außerdem: Je weiter der Urlauber von seinem Heimatort entfernt ist, um so intensiver liest er „seine“ Zeitung. Kommentar eines Touristen: „Hier liest meine Frau sogar den Börsenteil, der für sie sonst ein Buch mit sieben Siegeln bedeutet.“

Die kleine Frage:

Warum gießt man Öl auf die Wogen?

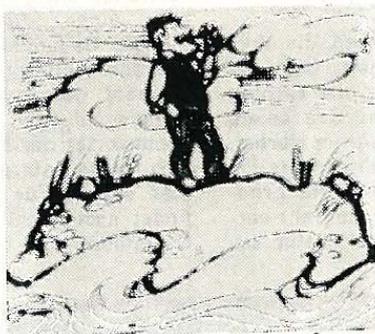
Wenn man seinen erregten Nachbarn beruhigen will, sagt man oft: „Ich gieße Öl auf die Wogen“. Woher stammt dieser Ausdruck? Das Wort kommt von der Seefahrt. Man hat die Erfahrung gemacht, daß die vom Sturm aufgepeitschten Wogen des Meeres sich glätten, wenn man Öl auf die Meeresoberfläche schüttet. Auf diese Weise konnte sich schon gelegentlich ein Schiff retten. Den genannten Ausdruck darf man aber nicht verwechseln mit einem ähnlichen, nämlich „Öl in das Feuer gießen“.



Dann würde man den lieben Nachbarn noch mehr aufstacheln und seinen Zorn steigern, wie man das Feuer noch mehr anfacht, wenn man Öl hinzugibt. Neuerdings könnte man noch ein drittes Wort hinzufügen, nämlich „Öl auf die Straße gießen“, wenn wir den Nachbarn ausrutschen lassen wollen. Aber lassen wir das lieber bleiben!

Kuriositäten:

Künstliche Inseln in der Nordsee?

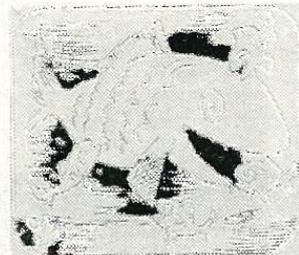


Die Zeitschrift des niederländischen Instituts für Ingenieur-Wesen berichtet, daß das Schaffen künstlicher Inseln durch Aufschütten im Küstengebiet der Nordsee in den Bereich des Möglichen gerückt ist. Nach einer dreijährigen Studienzeit sieht man die Gelegenheit von Kraftwerken und Landeplätze für Überschallflugzeuge auf solchen Inseln, wenn man sie

in der Nähe von Öl- oder Erdgasquellen anlegen kann. Zwei wesentliche Vorteile lägen auf der Hand: genügend Kühlwasser für die Kraftwerke und weniger Lärm für die Bevölkerung durch die Überschallflugzeuge.

Wußten Sie schon . . .

. . . daß es im Meer auch Putzfrauen gibt? Und zwar unter den Fischen! Große Fische werden oft von den kleinen Lippfischen begleitet, die ihnen von den Schup-



pen, von den Kiemen und sogar aus dem Maul Parasiten ablesen. Dafür genießen sie den Schutz ihres größeren „Brotherren“.

Pack zwei Badehosen ein!

Einen dringenden Appell an alle Wasserratten, zwei Badehosen einzupacken, veröffentlichte kürzlich die Barmer Ersatzkasse (BEK) in Wuppertal. In den Sommermonaten häufen sich paradoxerweise die Blasenkatarrhe bei jung und alt. Ursache dieser sommerlichen Blasenentzündungen ist meist das Trocknen feuchter Badehosen am Körper. Die Barmer dazu: Man

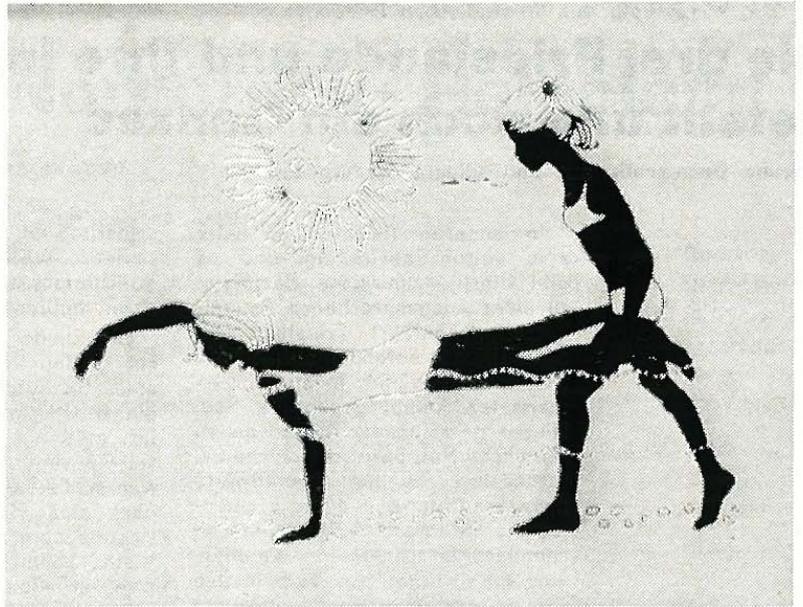
sollte sich nicht davon täuschen lassen, daß bei großer Hitze die nasse Badebekleidung schnell trocken wird. Die Verdunstungskälte führt sehr leicht zu Unterkühlungen des Blasentraktes. Dabei können sogar die Nieren in Mitleidenschaft gezogen werden. Die Krankenkasse rät daher: zwei Badeanzüge mitnehmen — einen zum Baden, einen zum Sonnen.



Spiele am Strand

Der Wasser-Schubkarren

Ein Partner faßt den Schubkarren. Die Hände und Arme des Gescho-benen bilden das Rad. Schön im Rhythmus, wie beim Brustkrauln, tasten sich die Hände abwechselnd vorwärts. Solange, bis dem Schubkarren das Wasser bis zum Munde reicht. Ganz Mutige halten es aber auch unter Wasser vier bis sechs Atemzüge aus. Dieses Schubkarrenfahren ist ein feines Vortraining für das Kraulen. Man kann durch Kopfdrehen auch das Atmen richtig markieren.



Sommer-nächte byzanti-nisch

Letzter Schrei für kühle Sommernachts-feste: Haremslook in schwarzem Swakara-Breitschwanz. Frédéric Castet entwarf diesen ausgefallenen Abendanzug für Dior.

Die drei Frieslande und ihre Inseln — geteilt und doch ein Ganzes

I. Frühe Demokratie aus unbändigem Freiheitssinn

In anderen Reichsteilen hätte eine solche Entwicklung, und es gibt hierfür zahlreiche Beispiele, zu einer ausgesprochenen Feudalherrschaft geführt. Friesland und seine Eilande befanden sich jedoch, wie schon erwähnt, in einem permanenten Kampf gegen die See. Dieses gemeinsame Ringen gegen feindliche Nachbarn (die solche Erfordernisse weiter binnenwärts nicht brauchten), und die Elemente, die in ihrem Wüten keinerlei Standesunterschiede kannten, verschmolz Adel und Volk in den Frieslanden weitgehend und prägte gerade hier, wo auch die Schifffahrt immer heimischer wurde, den heute so durchaus modernen Grundsatz der persönlichen Freiheit. Es galt also schon damals in den drei Frieslanden die „Gleichheit aller vor dem Gesetz“, wenn auch z. B. die Ausübung des Wahlrechts von einem gewissen Minimum an Landbesitz abhing.

Aus der Zeit vor eintausend Jahren stammt das nicht nur in den damaligen deutschen Landen, sondern auf dem ganzen Kontinent bekannte Wort von den „Freien Friesen“. Unbeugsamer Rechtsinn und trotziger Selbstbehauptungswille begannen ihnen eine einmalige staatliche Sonderstellung einzuräumen, die etwa bis zum Jahre 1400 dauerte, allerdings auch mit unverkennbaren Negativerscheinungen. Erwähnt werden sollen hier weniger die feindlichen Grafen, Herzöge und Könige, die auf diversen Kriegszügen erschlagen wurden. Es zeichneten sich vielmehr im Verhältnis der Frieslande zueinander innere Feindschaft, Streitbarkeit und ein vor allem sehr gravierender Mangel an freiwilliger Unterordnung unter eine gemeinsame große Idee ab. Aus dieser friesischen Zerrissenheit entstand jedoch dann der Gedanke des gemeinsamen Friesentums, der seine Kraft bis heute nicht verlor.

Die Zeiten tiefster friesischer Zerstrittenheit riefen schließlich Männer auf den Plan, die die großen Gefahren dieser Entwicklung mit aller Deutlichkeit erkannten. Sie wurden zu Geburtshelfern des Einheitsstrebens aller friesischen Stämme, das Jahrhunderte überdauern sollte und bis heute nicht

erloschen ist, d. h. sich in gemeinsamer Volkstumspflege, Geschichtsforschung und vielen anderen Indizien niederschlägt.

Die Einiger der friesischen Völker griffen bei ihrem Wirken auf eine Institution zurück, die ungleich älter war als jener urkundlich erstmals 1216 erwähnte Friesen-Convent am Upstalsboom bei Aurich. Leider sind die Zeugnisse über diese früheren Treffen am Upstalsboom nicht ganz lückenlos. Vieles konnte auch bislang noch nicht in allen Einzelheiten rekonstruiert werden, wie eine uralte Wahlordnung für dieses friesische „Vorparlament“. Immerhin nehmen bereits die „Überküren“, jene alten friesischen Rechtssatzungen, im Jahre 1156 auf solche juristischen Festlegungen Bezug.

Der Upstalsboom-Convent kann daher mit Fug und Recht in Anspruch nehmen, nach dem bereits im Jahre 930 gebildeten Isländischen Parlament die zweitälteste europäische Volksvertretung zu sein, eben weil seine Wurzeln ungleich weiter zurückreichen als das „erst“ 1215 entstandene englische Parlament. In zahlreichen Zeugnissen ist überliefert, wie rasch der friesische Einheitsgedanke Verbreitung fand. Freude über die Erfüllung der uralten Sehnsucht nach einem Gesamt-Friesland erfüllte die Küstengebiete von den Niederlanden bis hoch hinauf nach Dänemark.

Viele Erwartungen wurden jedoch enttäuscht, denn für nur relativ kurze Zeit behielt der Upstalsboom seine überragende Bedeutung für Gesamtfriesland, als dessen Vertretung sich der Convent bei Aurich noch um 1327 bezeichnet. Was damals unter Gesamtfriesland zu verstehen war, ist ziemlich genau fixiert, wenn der Begriff je nach den politischen Konstellationen auch gewissen Schwankungen unterlag. Im Kern gehörten die fünf heute holländischen Seelände dazu, als sechstes der Seelände das heutige Ostfriesland, und schließlich ein siebentes Seeland, der Gau Rüstringen, etwa überdeckend die Gebiete des Jever-, Brookmer- und Harlingerlandes.

Butjadingen und Kehdingen gehörten offensichtlich dagegen nicht

zu den Frieslanden. Über die Wahrung des Landfriedes hinaus hatte der Upstalsboom-Convent in seiner Blütezeit des frühen 14. Jahrhunderts alle bedeutenden Entscheidungen in Rechtsprechung, Politik und allgemeinen Dingen von Gesamtinteresse zu fällen.

Ohne gänzlich zu verlöschen, verblaßte der so plötzlich aufgewallte Einheitswille der Friesen im Laufe der Zeiten. Das Volk hatte an dieser Entwicklung weitaus weniger Anteil als die damaligen Machthaber oder die Einsichtigen unter den damals führenden Köpfen der Frieslande. So konnte es geschehen, daß weder die „Leges upstalsbomicae“, der aus dem Jahre 1323 stammende Entwurf einer Neubearbeitung der Upstalsboomsatzung, noch das von Westergo erstrebte politische Bündnis zum Tragen gelangten.

Die Zeiten beschworen für die West- und Ostfriesen schlimmere Fehdejahre als jemals zuvor herauf. Im späten 14. und vornehmlich im 15. Jahrhundert erscheinen die verschiedenen friesischen Landesteile im Westen, ebenso wie im Osten (Nordfriesland, das ohnehin bald eine andere politische Entwicklung nahm, soll hier außer Betracht bleiben), durch vielfach einander widerstrebende Häuptlingsgewalten und ständige kriegerische Unternehmen zerrissen und gesprengt. Vor allem in Ostfriesland schwangen sich diese „Häuptlinge“ zu wirklichen Machthabern empor.

Wer waren diese Mini-Potentaten? Meist rekrutierten sie sich aus Kreisen wirtschaftlich überlegener aber auch besonders tüchtiger und zugleich tatkräftiger Großbauern. Zu ihrer Anhängerschaft rechneten die Pächter und die Dienstleute auf den verschiedenen Bauernplätzen. Sie wohnten durchweg in festen Steinhäusern, die sie „Burgen“ nannten. Darüber hinaus gewährten sie durch ihre „Privattruppen“ inmitten der allgemeinen Unsicherheit den Bewohnern der von ihnen beherrschten Dörfer und Inseln ihren Schutz.

Sehr häufig allerdings wechselten diese Berufskrieger auch ihre Dienstherrn, so daß es Kunde von Abwerbungsversuchen gibt, die durchaus an unser modernes Gastarbeiter-Zeitalter erinnern. Aber auch noch eine andere Verbindung zum „Heute“ gibt es: angeworben wurden diese Leute häufig aus südlichen Gefilden, zwar nicht aus Griechenland, Jugoslawien und

Bitte lesen Sie weiter auf Seite 6

HAUS KLEEN

Bismarckstr. 14 Sophie Flotrong Tel. (04932) 2479
Modern und behaglich - Nähe Nordstrand u. Seepromenade
Ganzjährig geöffnet

Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich.
Neuzeitlich eingerichtete Einzel-, Doppel- u. Dreibettzimmer
z. T. mit Dusche od. Bad. Informieren Sie sich unverbindlich.

HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

			Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr	
28. Juli	Sonnabend	„Funny Girl“	9.00 Uhr	19.30 Uhr	2. August	Donnerstag	„Frisia III“	8.00 Uhr	18.00 Uhr
31. Juli	Dienstag	„Frisia III“	9.00 Uhr	20.00 Uhr	3. August	Freitag	„Frisia III“	9.00 Uhr	19.00 Uhr
1. August	Mittwoch	„Frisia III“	8.00 Uhr	20.00 Uhr	6. August	Montag	„Frisia III“	10.00 Uhr	20.00 Uhr



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, 28. Juli 1973	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	15.00	17.00 Uhr
Sonntag, 29. Juli 1973	Seevogelinsel MEMMERT	11.00	20.00 Uhr
	nach JUIST (Aufenthalt 7 Std.)	11.00	20.00 Uhr
Montag, 30. Juli 1973	nach BALTRUM	10.00	14.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	17.00	19.00 Uhr
Dienstag, 31. Juli 1973	nach JUIST	10.00	14.30 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	15.00	17.00 Uhr
Mittwoch, 1. August 1973	nach BALTRUM	9.30	16.00 Uhr
	nach LANGEORG	9.30	16.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	17.00	19.00 Uhr
Donnerstag, 2. August 1973	nach JUIST	10.00	16.00 Uhr
	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	16.30	18.30 Uhr
Freitag, 3. August 1973	nach BALTRUM	10.30	17.15 Uhr
	nach LANGEORG	10.30	17.15 Uhr
Sonnabend, 4. August 1973	nach BORKUM	10.45	17.45 Uhr

Weitere Fahrten werden durch Plakataushang und Anzeigen in der „Norderneyer Badezeitung“ rechtzeitig bekanntgegeben

Auskunft und Fahrkarten: HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

Die drei Frieslande . . .

(Schluß von Seite 4)

der Türkei, aber aus Spanien und Italien.

Doch zurück zu jenen Häuptlingen, aus denen schließlich doch so etwas entwuchs wie eine neue Schicht, die für friesische Einheit und Freiheit eintrat. Um etwa 1380 bis 1400 hatten der südlich von Marienhefe zu Oldeborg hausende Okko tom Brook, Herr von Brokmerland, und sein Sohn Keno eine beherrschende Stellung zwischen Ems und Jade erlangt, die es ihnen ermöglichte, auf größere Zusammenschlüsse hinzuwirken. Nach einem Vierteljahrhundert erlagen sie jedoch dem mächtigeren Häuptling von Leer, Fokko Ukena.

Dieser Mann ging in die friesische Geschichte ein als der Herrscher, der noch einmal den wohl umfassendsten Versuch unternahm, allen friesischen Landen von der Zuidersee bis zur Weser einen immerwährenden Landfrieden und eine gemeinsame Verfassung zu geben. Er scheiterte, nicht an Mächten, die sich von außen

gegen dieses Streben stellten, sondern an einem Bund ostfriesischer Häuptlinge und Gemeinden, die unter der Losung „Frei und Friesisch“ die Macht an sich rissen.

Nach langen Kämpfen entstand dem Volk der Friesen im östlichen Friesland unter dem Häuptlingsgeschlecht der Cirksena wenigstens in ihrem Bereich ein wenig von dem, was sie einst unter dem Symbol des Upstalsboom so lange vergeblich erstrebt hatten, eine politische Einigung. Der Häuptling Ulrich Cirksena zu Greetsiel wurde zum Initiator dieser Entwicklung. Überraschend zielstrebig weitete er seinen ursprünglich nur kleinen Machtbereich eines Dorfhäuptlings aus, schwang sich zum Landeshäuptling auf, der als Herr vom Norderland, einschließlich des Brokmerlandes und des Emsgaues wirkte und sich schließlich, politisch sehr geschickt, noch in zweiter Ehe mit Theda Ukena, der Enkelin des einst so angesehenen Fokko Ukena, vermählte. Er erlangte im Jahre 1464 als erster Potentat die Bestätigung seines Besitzes durch Kaiser Friedrich

III. Seine Rechte wurden durch Ernennung zum Reichsgrafen in Ostfriesland untermauert. Das Werk Ulrichs setzte sein zweiter Sohn, Edzard, den die ostfriesische Geschichte später den Großen nannte, zielstrebig fort.

Edzard erreichte trotz schwerer Erschütterungen eine weitere Festigung der Landesherrschaft. Doch infolge des übermächtigen Widerstandes der Herzöge von Sachsen und der von Braunschweig-Lüneburg gelang es ihm nicht, Groningen in seinen Machtbereich einzubeziehen, das Gebiet um Groningen, auch „Ommelande“ genannt, des friesischen Harlingerlandes und der friesischen Landstriche um den Jadebusen. Wahrer der friesischen Einheit und Hüter friesischer Rechte wurden stattdessen mehr und mehr die ostfriesischen Stände, eine Körperschaft, die etwa 250 Jahre später zur Grönderin auch des Nordseeheilbades Norderney werden sollte. Über diese Friesland-Entwicklung eines Vierteljahrtausends soll in einem abschließenden Beitrag berichtet werden. (Wird fortgesetzt)

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM **68,00** bis DM **84,00**
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM **53,00** bis DM **69,00**

RESTAURANT IM KURHAUS

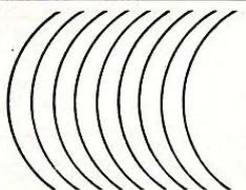
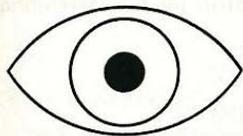
Spezialitäten · Flambées · Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio **JO STELTER**

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich · preiswert · bürgerlich · Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 28. Juli 1973

9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Großstadtzauber	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Nachmittagskonzert: Wir wandern um die Welt	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus bei guter Witterung im Kurgarten	Der fliegende Holländer - Eine musikalische Seereise mit dem Göttinger Symphonie-Orchester Kapitän: GMD ANDREAS LUKÁCSY Steuermann: Kapellmeister ERICH MEWES sowie dem Shanty-Chor des Heimatvereins Norderney	2,00 DM zugunsten der DGzRSch

Sonntag, den 29. Juli 1973

11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Solist: Wolfgang Kissling Werke von Mozart, Schubert und Weber	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Nachmittagskonzert: Leichtes Blut	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Heiteres Beruferaten - Musikalisches Preisrätsel	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurtheater	● Stargastspiel Rudi-Carrell-Show — Das große Lachen mit HEINZ ECKNER, BUENO DE MESQUITA, RENATE PICHLER u. a.	ab 4,00 DM

Montag, den 30. Juli 1973

9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Rendezvous am Morgen	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
11.15 Uhr	Kurhaus	Öffentliche Probe des Göttinger Symphonie-Orchesters	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Nachmittagskonzert: Goldene Tonfilmzeit	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Aus deutschen Opern und klassischen Operetten	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Helgoland — die merkwürdigste Insel der Nordsee Farblichtbildervortrag von HINRICH PRIGGE	3,50 DM

Dienstag, den 31. Juli 1973

		Orchesterfreier Tag	
20.30 Uhr	Kurhaus	Jesus-People - Bankrotterklärung für die Kirche? (Erfahrungen - Analysen - Perspektiven) Ökumenischer Vortrag von Vikar KARL-H. SEEGER	3,50 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	● Première: Der Biberpelz - Komödie von GERHART HAUPTMANN Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM

Mittwoch, den 1. August 1973

9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Eviva Espania	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
11.15 Uhr	Kurhaus	Öffentliche Probe des Göttinger Symphonie-Orchesters	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.30 Uhr	Deutsches Haus	Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste Gastspiel der HANDPUPPENBÜHNE HEIN	1,50 DM
20.30 Uhr	Kurhaus	● Fünftes Symphonie-Konzert Solist: Kjell Baekkelund (Norwegen), Klavier Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Grieg und Dvorak	ab 4,00 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	● Stargastspiel Jürgen von Manger — „Tegtmeiers Knüller“	ab 8,00 DM

Donnerstag, den 2. August 1973

9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Fröhlicher Start	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
15.15 Uhr	Weißer Düne	Botanische Exkursion mit HEINZ BUSCHING Dauer ca. zwei Stunden	2,50 DM
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Funk-Taxen REINKE

Inh. Rita Manseck - Norderney, Kirchstraße 6

Telefon 4 33 Wie immer **SCHNELL - REELL - BEQUEM**

20.15 Uhr	Kurplatz	Donnerstag, den 2. August 1973 Abendkonzert: Erkennen Sie die Melodie? Ein musikalischer Test für die Konzertbesucher	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Norderney zwischen gestern und übermorgen Farblichtbildervortrag von HEINZ BUSCHING	3,50 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	● Das Geld liegt auf der Bank - Komödie von CURTH FLATOW Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM
Freitag, den 3. August 1973			
9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Im Land der Sehnsucht	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Karnevalszeit — Maskenfreiheit	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Sonnabend, den 4. August 1973			
9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Musikalisches Mosaik	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Tänzerische Melodien am Wochenende	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
21.00 Uhr	Kurhaus	● Insulinde Nacht mit GÜNTER KEIL (Conférence), den WAGNER-SINGERS, MARTIN ROSENSTIEL (Kabarettist), HEIMATVEREIN NORDERNEY (Lieder und Tänze von der Waterkant), BIG-BAND LANGENHAGEN, Orchester LES CONDORS, Bar-Trio JO STELTER,	ab 15,00 DM
Sonntag, den 5. August 1973			
11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Beethoven und Strauß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Karten für die eintrittspflichtigen Veranstaltungen im Kurhaus an der Abendkasse (Portierloge) eine Stunde vor Beginn. Ein Kartenvorverkauf und evtl. Tischreservierungen erfolgen nur für die mit einem ● gekennzeichneten Veranstaltungen jeweils eine Woche vorher werktäglich von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr (sonnabends nur vormittags) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950), sowie an der Abendkasse (Ruf 532). Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt werden muß oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.

Wiederkehrende Veranstaltungen:

Bridge:	Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee)
Rotary-Club:	Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney
30 Minuten Orgelmusik:	An allen Sonnabenden ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche
Offenes Singen für alle:	An allen Donnerstagen ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche
Norderneyer Schachtage:	bis 4. 8. 1973 „Einer gegen alle“ mit Werner Wolfgang Peters, Hannover im „Deutschen Haus“ Anfangszeiten laut Sonderausgang



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL

EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

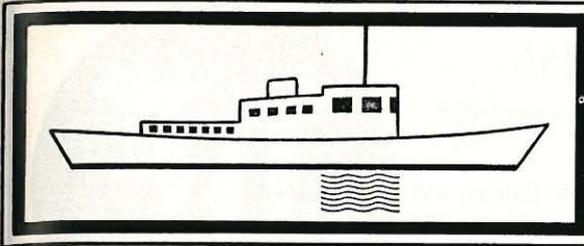
außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB



Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Koch, Hans, Bochum, zum 43. Male — Poststr. 7
 Biermann-Willers, Hanni, Oldenburg, z. 38. Male — Winterstr. 19
 Huster, Otto, Hattingen, zum 34. Male — Gartenstr. 57
 Bergmeyer, Otto, Rheine, zum 34. Male — Schulzenstr. 6
 Schaper, Emma, Osnabrück, zum 30. Male — Marienstr. 14
 Kaumann, Karl, Bad Pyrmont, zum 30. Male — Kaiserstr. 9
 Johnen, Heinz-Gregor, Aachen, zum 28. Male — Luisenstr. 18
 Plica, Ilona, Baden-Baden, zum 28. Male — Hotel Germania
 Karstedt, Inge, Bremen, zum 27. Male — Kurhotel Norderney
 Karstedt, Wolfgang, Bremen, z. 27. Male — Kurhotel Norderney
 Plica, Johannes, Baden-Baden, zum 27. Male — Hotel Germania
 Bitter, Elisabeth, Detmold, zum 26. Male — Haus Seeschwalbe
 Maybaum, Hilde, Sundern, zum 26. Male — Haus am Meer
 Krause, Walter, Bentheim, zum 26. Male — Haus Waterkant
 Krause, Elisabeth, Bentheim, zum 26. Male — Haus Waterkant

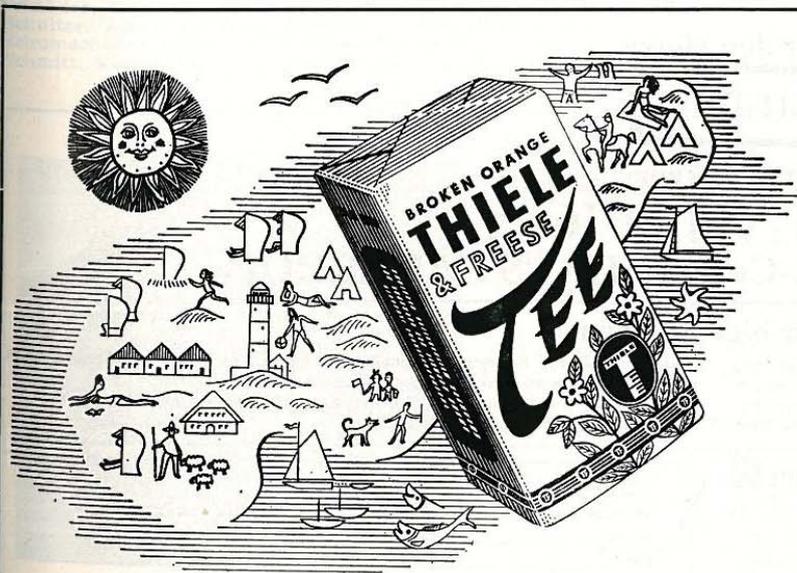
Angemeldet bis zum 18. Juli 1973 (Fortsetzung)

Stibi, Gertrud, m. Ang., Hamburg — Strandhotel Germania
 Thyret, Karl, m. Ang., Herten — Wilhelmstr. 8
 Trench, Günther, m. Ang., Klotten — Bäckerstr. 8
 Trapmann, Heinrich, m. Ang., Bochum — Hochhaus A
 Twickler, Heinz, m. Ang., Saerbeck — Strandvilla Therese
 Uhlemann, Lieselotte, Westerkappeln — Am Januskopf 7
 Voss, Horst, m. Ang., Ottersberg —
 Vogt, Ernst, Anikum — Kaiserstr. 6
 Vogel, Bernd, Neheim-Hüsten — Hotel Rheinischer Hof
 Wetterauer, Alfred, m. Ang., Ladenburg — Wiedaschstr. 10b
 Wichmann, Hilde, m. Ang., Bremen — Tannenstr. 8
 Wulf, Karl, m. Ang., Hamm — Schmiedestr. 2
 Wilhelm, Klaus-Erhard, Bad Dürkheim — Nordhelmstr. 88
 Wehling, Georg, Solingen — Hotel Rheinischer Hof
 Wienands, Peter, m. Ang., Übach-Palenberg — Haus Ihnken
 Wessmann, D., m. Ang., Hamburg — Kampstr. 9
 Wemhoff, Horst, m. Ang., Münster —
 von Wardenburg, Richard, m. Ang., Jever — Camping Um Ost
 Weiland, Hedwig, Lüdenscheid — Friedrichstr. 38
 Werbik, Helmut, m. Ang., Neustadt — Kirchstr. 6
 Zachanae, Charlotte, Hilchenbach — Winterstr. 25
 Zinsetmeyer, Walter, m. Ang., Bigge — Roonstr. 5

Angemeldet bis zum 19. Juli 1973

Amberger, Dorothe, Kaiserslautern — Goebenstr. 3
 Ahlers, L., m. Ang., Oelde — Appartmenth. König, Friedrichstr.
 Braune, Werner, m. Ang., Hamburg — Strandhotel Germania
 Beine, Hans, m. Ang., Goslar — Luisenstr. 22
 Beckschäfer, Wilma, m. Ang., Neheim-Hüsten —
 Breckow, René, Krefeld — Kaiserstr. 5
 Brühl, Anton, m. Ang., Bottrop — Luisenstr. 28
 Bömer, Friedrich, m. Ang., Kronberg — Pension Hahn
 Backer, V., m. Ang., Brunsbüttel — Künstlerhaus
 Brunner, Anny, Blumenau — Winterstr. 3a
 Bernhofer, Wilhelm, m. Ang., Herten — Friedrichstr. 20
 Brinkmann, Aloys, Handorf — Sanatorium Norderney
 Burckhardt, Peter, m. Ang., Broitzem — Haus Vita Nova
 Behrens, Hermann, Witten — Sanatorium Norderney

Blankenburg, Günter, Sennestadt — Sanatorium Norderney
 Busch, Hermann, Recklinghausen — Hotel Rheinischer Hof
 Becker, Karl-Heinz, Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney
 Bitter, Elisabeth, m. Ang., Detmold — Haus Seeschwalbe
 Bös, Angelika, Frankfurt — Nordhelmstr. 53
 Bäumlner, Hanny, Waiblingen — Haus Daheim
 Behrendt, Edmund, m. Ang., Elsfleth — Elbestr. 16
 Böhrner, Leo, m. Ang., Burgsteinfurt — Halemstr. 3
 Balkenhol, Erik, m. Ang., Bonn — Kurhotel Norderney
 Bahr, Kurt, Dr., m. Ang., Isernhagen — Luisenstr. 10
 Bünermann, Friedrich, m. Ang., Bünde — Mühlenstr. 2
 Boegel, Erna, Hagen — Haus Waterkant
 Böhrner, Franz, Mülheim — Haus Delang
 Corleis, Margarete, m. Ang., Hameln — Südhoffstr. 13
 Dahlmann, Helga, m. Ang., Hilstrup — Jann-Berghaus-Str. 20
 O'Daniel, Barbara, Kempen — Nordhelmstr. 29a
 Domdey, Karin, Meppen — Claussen, am Denkmal
 Dörner, Herbert, m. Ang., Hannover — Ellernstr. 11
 Dieckmann, Rolf, Hannover — Marienheim
 Diesing, Monika, m. Ang., Wermelskirchen — Kiefernweg 5
 Eiker, Gertrud, Neuss — Luisenstr. 10
 Ehlers, Willi, m. Ang., Bad Neuenahr — Bdw.-Erh.-Heim
 Fräger, Martina — Strandhotel Germania
 Feldmann, Herbert, Darmstadt — Villa Erika
 Feyen, Ursel, Essen — Marienstr. 14
 Fuhl, Franz, m. Ang., Remscheid — Luisenstr. 32
 Fuchs, Helmut, m. Ang., Gevelsberg — Bruns Hotel
 Gömann, Gerhard, m. Ang., Hannover — Haus Vita Nova
 Giesemann, Margarete, m. Ang., Bremerhaven — Hotel Atlantic
 Griesel, Ingrid, m. Ang., Wuppertal — Pension Seeadler
 de Groote, Ursula, Remscheid — Kaiserstr. 18
 Götz, Martin, m. Ang., Düsseldorf — An der Schanze 9
 Grüter, Mechthild, Bottrop — Benekestr. 12
 Hiller, Magdalena, Castrop-Rauxel — Sanatorium Norderney
 Heising, Anneliese, Allagen — Sanatorium Norderney
 Hillebrand, Rudolf, m. Ang., Münster — Haus Ursula
 Hellwig, Hildegard, Gevelsberg — Haus Ursula
 Huch, Wilhelm, m. Ang., Minden — Knyphausenstr. 6
 Hendrysiak, Ingeborg, Recklinghausen — Damenpfad 16
 Höhl, P. Justus, m. Ang., Wuppertal — Damenpfad 11
 Hofmeister, Heinz, m. Ang., Büdingen — Friedrichstr. 17
 Hoffmann, Rita, Herten — Hotel Metropol
 Hartig, Ute, Lörrach — Mühlenstr. 8
 Hüper, Rudolf, m. Ang., Bad Münden — Damenpfad 11
 Itzen, Wiltrud, m. Ang., Norden — Allergie- und Hautklinik
 Jahndel, Fritz, Züschen — Sanatorium Norderney
 Janetzky, Erhard, m. Ang., Bremen — Villa Erika
 Kubotz, Hans, Hagen — Sanatorium Norderney
 Külpmann, Diethelm, Gevelsberg — Sanatorium Norderney
 Klak, Ernst, m. Ang., Berlin — Gartenstr. 9
 Kosel, Dorothee, Bischofsheim — Langestr. 14
 Kokemüller, Jutta, Wunstorf — Städt. Krankenhaus
 Kluijn, Werner, m. Ang., Norderney — Rheinstr. 8
 Korbach, Alfons, m. Ang., Montabaur — Damenpfad 21
 Kassebohm, Borchert, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Metropol
 Klein, Franz-Rainer, Koblenz — Gartenstr. 41c
 Keller, Peter, m. Ang., Hamburg — Friedrichstr. 27
 Kühn, Werner, m. Ang., Detmold — Gartenstr. 34
 Kaulbach, Werner, Dr., m. Ang., Rheine — Schuchardts Hotel
 Kuhfuhs, Katrin, Hameln — Hafenstr. 5
 Kögler, Otto, m. Ang., Hofheim — Elbestr. 2
 Kühnast, Paul Heinz, m. Ang., Bochum — Haus Insulaner



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht —

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „bester Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE
TEE

in jedem guten Fachgeschäft

Brederlow
NORDERNEY

Elegante Damen- und Herrenmoden
aus den führenden Häusern
Europas erwarten Sie.

WERNER BREDERLOW
Postfach 132
Telefon (04932) 2230

**GÄSTEHAUS
VILLA CHRISTINA**

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney
Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige
Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC
und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren
Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547

Rosen  *thal*

STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Fachgeschäft für **Glas,**
Porzellan, Bestecke,
Geschenkartikel,
Wirteglas,
Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 4 Personen



Wir führen exklusiv im STAATSBAD NORDERNEY

für die Dame

Estée Lauder und **LANCASTER**

für den Herrn

aramis

in unserem

BELLMETICA

Schönheits- und Fitness-Center »HAUS KAISERHOF«

Wir bieten Ihnen:

FÜR DIE DAME Moderne Ganzheitskosmetik ● Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
Massage ● Atemgymnastik ● Ionozonbad ● Solarium ● Entspannungsübungen
Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten
Erfolg attraktiver, gesunder, selbstbewußter

FÜR DEN HERRN Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten
Massage ● Atemgymnastik ● Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
Ionozonbäder ● Solarium ● Entspannungsübungen ● Herrenkosmetik
Ergebnis gepflegter, vitaler, erfolgreicher

BELLMETICA

GESELLSCHAFT FÜR INSTITUTE DER KOSMETIK, GESUNDHEITS- UND
SCHÖNHEITSPFLEGE mbH & Co.
KAISERHOF BETRIEBS-KG · STAATSBAD NORDERNEY
Kaiserstraße 15-16 · Telefon (04932) 3555



COUPON:

Hiermit bitte ich um kostenlose Übersendung von Informationsmaterial

Name: _____ Vorname: _____

Ort: _____

Straße: _____ Tel.: _____



Achten Sie auf dieses Symbol!

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs- und reiches gastronomisches Angebot, das **keine Urlaubslangeweile** aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: PILSNER URQUELL VELTINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Kagelmann, Rosemarie, m. Ang., Rheine — Haus Marlies
 Kaluzny, Emil, Leverkusen — Nienburger Str. 1
 Lehmann, Hilda, Lünen — Sanatorium Norderney
 Lojowski, Horst, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
 Locher, Eugen, m. Ang., Oyten — Haus Seestern
 Lingemann, Wolfgang, Hüttetal — Wilhelmstr. 12
 Labrenz, Michael, m. Ang., Essen — Haus Westend
 Lohaus, Gerda, Bad Harzburg — Ferienhaus Papenfuß
 Lammers, Gerhard, m. Ang., Stadtlohn —
 Möhrke, Heinz, Münster — Sanatorium Norderney
 Maybaum, Hilde, Sundern — Haus am Meer
 Mestwert, Bernd, Hannover — Haus Ursula
 Maerten, Günter, Soltau — Luisenstr. 24a
 Maus, Wilfried, m. Ang., Recklinghausen — Luisenstr. 10
 Müller, Theo, m. Ang., Castrop-Rauxel — Langestr. 26
 Mende, Luzia, Köln — Nordhelmstr. 29a
 Maybaum, Hilde, m. Ang., Sundern — Haus am Meer
 Machalz, Herbert, m. Ang., Soest — Jadestr. 1
 Menzel, Herbert, m. Ang., Hildesheim — Benekestr. 19
 Mennigke, Ernst, m. Ang., Peine — Gartenstr. 11
 Mülelr, Walter, m. Ang., Lendringsen — NoNrdhelmstr. 17
 das Neves-Fereira, Fröndenberg — Sanatorium Norderney
 Neukirchen, Klaus, m. Ang., Friedberg — Luisenhof
 Nordhoff, F., m. Agn., Oldenburg — Hasbargen, am Leuchtturm
 Nieland, Günter, m. Ang., Wuppertal — Haus Sonnenblick
 Neumann, Friedrich Wilhelm, Berlin — Ronnstr. 4
 Niethammer, Frank, Dr., m. Ang., Königstein — Haus Westend
 Ostertag, Ingrid, m. Ang., Holzen — Damenpfad 11
 Ossege, Herbert, m. Ang., Planegg — Jadestr. 1
 Oltrogge, Carina, Pulheim — Wiedaschstr. 3
 Paul, Udo, Bochum — Sanatorium Norderney
 Paris, Dieter, m. Ang., Menden —
 Preiss, Karl Ludwig, m. Ang., Hannover — Roonstr. 2
 Paul, Helmut, m. Ang., Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 32
 Perl, Heinz, m. Ang., Bielefeld — Hotel Rheinischer Hof
 Pape, Ilse, Braunschweig — Villa Christina
 Pabst, Karl, m. Ang., Garbsen — Hotel Atlantic
 Päßler, Sigrid, Berlin — Roonstr. 4
 Pohl, Werner, m. Ang., Saarbrücken — Langestr. 29
 Pillkun, Franz, m. Ang., München — Jadestr. 1
 Raudszus, Franz, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Rumpel, Erich, m. Ang., Kempen — Elbestr. 17a
 Raupach, Marianne, m. Ang., Düsseldorf — Haus Cornelius
 Ruge, Lucia, Stuttgart — Haus Ursula
 Rilling, Anna, Ludwigsburg — Jann-Berghaus-Str. 45
 Range, Hans, m. Ang., Münster — Damenpfad 16
 Renelt, Gerhard, Dr., m. Ang., Hamburg — Poststr. 6
 Röper, Franz-Josef, m. Ang., Bestwig — Jadestr. 1
 Saleta, Walter, Castrop-Rauxel — Sanatorium Norderney
 Skalski, Konrad, Bochum — Sanatorium Norderney
 Siekmann, Ursula, Hiddenhausen — Sanatorium Norderney
 Sommerfeld, Artur, Bochum — Sanatorium Norderney
 Siedel, Jürgen, m. Ang., Birkenfeld — Bdw.-Erhl.-Heim
 Schubert, Karin, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
 Schwake, Erich, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Schumacher, Herbert, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
 Schröder, Rita, m. Ang., Neheim-Hüsten — Haus Daheim
 Schultze, Adolf, m. Ang., Koblenz — Bdw.-Erhl.-Heim
 Schumacher, Gustav, Hannover — Marienheim
 Schmitt, Viktor, m. Ang., Montabaur — Gartenstr. 53

Scheib, Willy, m. Ang., Ludwigshafen — Jadestr. 1
 Scherer, Martel, Sennestadt — Luciusstr. 26
 Schmidt, Hans, m. Ang., Hagen — Elbestr. 2
 Schmedemann, Angelika, m. Ang., Amelinghausen — Lippestr. 5
 Steinsiek, Gerda, m. Ang., Wilhelmshaven — Villa Erika
 Stiehm, Günter, m. Ang., Bremen — Tollestr. 6
 Straßburg, Hilde, m. Ang., Albrinhausen — Weserstr. 14
 Streckler, Wolfgang, m. Ang., Hamburg — Luisenstr. 9
 Stelling, Norbert, Münster — Nordhelmstr. 91
 Terinde, Herbert, Wattenscheid — Sanatorium Norderney
 Tillmanns, Jochen, m. Ang., Remscheid — Bruns Hotel
 Trommsdorff, Hermann, m. Ang., Poggenhagen Gartenstr. 36
 Unland, Wolfgang, m. Ang., Georgsmarienhütte — Am Schirrh. 8
 Vogt, Charlotte, Schnathorst — Sanatorium Norderney
 Vogel, Hermann, Essen — Wedelstr. 5
 Vogel, Adolf, m. Ang., Ober-Kainsbach — Winterstr. 19
 Vorwerk, Fritz, Dr., m. Ang., Lippetal — Mühlenstr. 7
 Verheven, Friedrich, m. Ang., Minden — Waldweg 13
 Wolbert, Hubert, Gescher — Sanatorium Norderney
 Witt, Magnus, m. Ang., Hamburg — Winterstr. 19
 von Wandenberg, Joachim, Jever — Camping Um Ost
 Weissbach, Helga, m. Ang., Misburg — Schuchardts Hotel
 Wessels, Grete, m. Ang., Unna — Maybachstr. 35
 Wagner, Heinrich, m. Ang., Laasphe — Pension Eils
 Wodrich, Charlotte, Berlin — Richthofenstr. 6
 Wenske, Ruth, m. Ang., Uelzen — Bismarckstr. 6
 Weber, Frank, Düsseldorf — An der Schanze 9
 Wolf, Holger, m. Ang., Offenbach — Haus Westend
 Walla, Ursula, m. Ang., Lövenich — Haus Marlies
 Wenzel, Margot, m. Ang., Karlsruhe — Schmiedestr. 16
 Wischniewski, Anita, Rheine — Haus Marlies
 Witzel, Werner, Gurßen — Bdw.-Erhl.-Heim
 Zibell, H., m. Ang., Lüneburg — Roonstr. 4
 Zudak, Margarete, m. Ang., Bünde — Rass, am Denkmal
 Zwingmann, Marianne, Duderstadt — Haus Waterkant
 Zahlmann, Ulrike, Münster — Benekestr. 44
 Zorn, G., Dr., m. Ang., Gladbach — Schulzenstr. 37

Angemeldet bis zum 20. Juli 1973

Arnold, Magdalene, Battenberg — Südhoffstr. 5
 Arndt, Martin, m. Ang., Arpke — Haus Delang
 Becker, Horst, m. Ang., Dortmund — Langestr. 20
 Bach, Arnulf, m. Ang., Dielheim — Birkenweg 15
 Bos-Gerlach, Sigrid, m. Ang., Arnheim — Gästehaus Extra
 Bisping, Walter, Münster — Haus Waterkant
 Böttcher, Erich, m. Ang., Hürth — Moltkestr. 13
 Bittner, Ernst, m. Ang., Saarlouis — Villa Norderney
 Bitter, Hans, m. Ang., Herzogenaurach — Hotel am Leuchtturm
 Baur, Wolfgang, m. Ang., Gießen — Ferienhaus Papenfuß
 Burmeister, Klaus, m. Ang., Hannover — Südhoffstr. 27
 Barth, Peter, m. Ang., Ober-Roden — Haus Waterkant
 Büttner, Dietmar, Iserlohn — Lüttje Leegde 7
 Baute, Günter, m. Ang., Werther — Maybachstr. 35
 Bedke, Artur, m. Ang., Friedrichsfehn — Luciusstr. 21
 Boxheimer, Heinrich, m. Ang., Neustadt — Bdw.-Erhl.-Heim
 Cayrol, Denis, m. Ang., Ottweiler — Haus Helene-Charlotte
 Dorn, Irmgard, m. Ang., Dortmund — Haus Nordland
 Dykerhoff, Dirk, m. Ang., Essen — Haus Waterkant
 Deike, Günter, m. Ang., Arnum — Oderstr. 10
 Dieckmann, Carl Wilhelm, Stuttgart — Haus Harzburg



Ferienwohnungen mit Schwimmbad

CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen
Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde
und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Ganzjährig geöffnet **Dudelsack**

Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

Im Spezialausschank:
DORTMUNDER UNION BIER



Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr — Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

**Wollen Sie etwas Anderes, Außergewöhnliches
und Gutes essen?**

Dann besuchen Sie uns doch im

RISTORANTE PIZZERIA ROMA

Italienische Spezialitäten und Weine, die Sie vielleicht schon
in Italien genossen haben, finden Sie jetzt **auch auf Norderney**

in unserem Restaurant

Herrenpfad 1

Ihr
Ausflugsziel

„Um Ost“

**CAFÉ
RESTAURANT**

am Wege zum Leuchtturm

**GUDULA und
HEINZ KNIPPSCHILD**

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit
behaglichen Räumen,
ostfriesischer
Gastlichkeit und
gemütlicher Atmosphäre
am Kamin



Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck
aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend bis 23.00 Uhr geöffnet

**Mittag- und
Abendtisch**

Eigentumswohnungen auf Norderney

**1- bis 3-Zimmer-Appartements
mit Schwimmbad und Sauna, Balkon**

Auch langjährige Vermietung.
Beratung und Verkauf:

W. Meyer, Norderney,

Luisenstraße 32 - Haus Atlantis - Telefon 2792

NEU AUF NORDERNEY

Mini-Golfplatz und Freizeitcenter am Birkenweg

Spiel und Sport für jung und alt

Die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit — auch bei
schlechter Witterung

Inhaber Anita und Karl Pietschmann - Telefon (04932) 2858

EIS und GETRÄNKE am Platze

täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet — abends beleuchtet

Mini-Golf, Euro-Turnieranlage, Go Car- und Fahrradverleih,
Freiluftkegelbahn, Kinder-Elektro-Motorboote zum Selbst-
fahren im Gondelteich, Kinderkettenkarussell, Hallentisch-
tennis



**GESUNDHEIT DURCH FISCH !
IM URLAUB AM TISCH —**

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239

in der Winterstraße

Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums
der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Bei uns
fließt



eine neue
Quelle:

**Wicküler
Bierbrunnen**

Norderney, Strandstraße 2

Wir führen eine gute Küche und gepflegte Getränke

Im Ausschank:

PILS

EXPORT

KÜPPERS KÜLSCH

WIBBEL ALT

A. GÖTTING

NORDSEEBAD NORDERNEY

Friedrichstraße 15 - Fernsprecher (04932) 572

UHREN - GOLD - SILBERWAREN

Der Bernsteinladen

Sehr große Auswahl
in Bernstein-Schmuckwaren
KORALLE - ELFENBEIN

Auch Versand nach auswärts

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10 Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau

Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagedusche - Gute Küche

**Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum
Fernsehen** Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember



Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Zahlreiche Sonderveranstaltungen während der Sommermonate

Achten Sie bitte auf unsere Plakataushänge

Dümchen, Jürgen, m. Ang., Breitzem — Beyer, am Fischerhafen
 Driemann, Monika, Lingen — Friedrichstr. 36
 Döhning, Manfred, m. Ang., Bodenheim — Hotel Pique
 Deusch, Hardy, m. Ang., Düsseldorf — Friedrichstr. 6
 Donnerberg, Elsbeth, Osnabrück — Gästehaus Dörte
 Eick, Jürgen, Dr., m. Ang., Spredlingen — Hotel Friese
 Engelke, Wilhelm, m. Ang., Holzminde — Adolfsreihe 2
 Eisenhauer, Burkhard, m. Ang., Karlsruhe — Nordhelmstr. 4
 Frieß, Elke, Braunschweig — Halemstr. 12
 Funke, Herbert, Drensteinfurt — Hochhaus A
 Fridrich, Hans-Dieter, m. Ang., Kronshagen — Bdw.-Erh.-Heim
 Freund, Johanna, Bad Nauheim — Georgstr. 2
 Freckmann, Edith, m. Ang., Bad Pyrmont
 Fisseler, Rosemarie, Arolsen — Winterstr. 14
 Färber, Manfred, m. Ang., Oldenburg — Golf-Hotel
 Gregorzowski, Edeltraud, Nordstedt — Pension Leichte Brise
 Geßmann, Theo, m. Ang., Alverskirchen — Villa Fresena
 Gast, Josef, Bonn — Rheinstr. 37
 Goebel, Wolfgang, m. Ang., Varèl — Gartenstr. 41d
 Gies, Karl, m. Ang., Düsseldorf — Kaiserstr. 10
 Göbel, Kurt, Viersen — Hotel am Damenpfad
 Göthel, Klaus, m. Ang., Mainz — Haus Kriegsmann
 Gast, Irmgard, m. Ang., Rahden — Pension Seeadler
 Heydkamp, Jakob, m. Ang., Krefeld — Winterstr. 20
 Hammers, Gottfried, m. Ang., Willich — Schulzenstr. 25
 Heernstadt, Thomas, m. Ang., Düsseldorf — Haus Waterkant
 eHrzog, Heinrich, m. Ang., Sembach — Schulzenstr. 7
 Horkenbach, Gerd, m. Ang., Solingen — Herrenpfad 10
 Hasenclever, Edeltraud, m. Ang., Scheeßel — Im Gewerbegel. 14
 Häußler, Ilse, m. Ang., Ruit — Bdw.-Erh.-Heim
 Illgner, Guenter, m. Ang., Westerburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Isleif, Else, Gummersbach — Villa Erika
 Kuhlemann, Helmut, m. Ang., Dörentrop — Maybachstr. 35
 Küster, Berta, Dr., Bonn — Haus Seeschwalbe
 Kramer, Detlef, m. Ang., Baden-Baden — Haus Delang
 Kleine-Boymann, Willy, m. Ang., Bottrop — Südhoffstr. 7
 Kaumann, Karl, Bad Pyrmont — Haus Waterkant
 Kröger, Karl, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Waterkant
 Kopka, Gerhard, m. Ang., Wuppertal — Elbestr. 14
 Koslowski, Martha, m. Ang., Cuxhaven — Bdw.-Erh.-Heim
 Kajüter, Ewald, m. Ang., Gronau — Nordhelmstr. 5
 Kring, Günter, m. Ang., Merkenbach — Waldweg 13
 Kühler, Edith, Dortmund — Langestr. 13
 Kühnert, Narly, Rheinhausen — Kurhotel Norderney
 Kube, Gerhard, m. Ang., Idar-Oberstein — Bdw.-Erh.-Heim
 Lohmann, Ingrid, m. Ang., Dülmen — Südhoffstr. 21
 Lemke, Rudolf, m. Ang., Herne — Gartenstr. 39
 Luck, Erwin, m. Ang., Zussdorf — Haus Waterkant
 Liggebrügge, Elly, Bielefeld — Marienstr. 23
 Leischulte, Dietmar, m. Ang., Berlin — Jadestr. 5
 Lex, Bruno, m. Ang., Karlsruhe — Villa Norderney
 Langer, Horst, m. Ang., Düsseldorf — Oderstr. 10
 Möckel, Marita, Dr., Unna —
 Lohmann, Jutta, m. Ang., Hamm — Villa Erika
 Matser-Snellink, Johanna, Arnheim — Gästehaus Extra
 Möller, Herta, Hamburg — Nordsee-Haus
 Möller, Hans-Werner, m. Ang., Hüttental — Freese, Luciusstr.
 Menke, Charlotte, m. Ang., Osnabrück — Jann-Berghaus-Str. 71
 Müller, Hans, m. Ang., Kassel — Kiefernweg 1
 Meissner, Eduard, Sottrum — Viktoriastr. 9
 Maatz, Helmut, Dr., m. Ang., Hannover — Am Fischerhafen 11
 Malkus, Clemens, m. Ang., Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
 Meier, Karl W., m. Ang., Bückeberg — Wilhelmstr. 11
 Nordhorn, Heinrich, m. Ang., Gütersloh — Pension Janssen

Oenting, Hans, m. Ang., Dortmund — Haus Waterkant
 Osswald, Gerhard, Dr., m. Ang., Ingersheim — Südhoffstr. 25
 Ostermüller, Heinrich, m. Ang., Quakenbrück — Halemstr. 11
 Polixa, Helene, Stadthagen — Pension Leichte Brise
 Quante, Wilhelm, Dr., m. Ang., Münster — Haus Daheim
 Recknagel, Günther, m. Ang., Diez — Bdw.-Erh.-Heim
 Ranbart, Ursula, m. Ang., Rheine — Friedrichstr. 35
 Ringbeck, Thomas, Iserlohn — Lüttje Leegde 7
 Rust, Heinrich, m. Ang., Scholen — Haus am Meer
 Reiss, Michael, Schwetzingen — Seehospiz
 Röttger, m. Ang., Bielefeld — Haus Waterkant
 Reissmann, Peter, m. Ang., Cochem — Luciusstr. 12
 Rücker, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Haus Waterkant
 Siegling, Rüdiger, Dr., m. Ang., Benningsen — Mühlenstr. 2
 Suckow, Günter, m. Ang., Pfullingen — Peters, Jadestr.
 Szymanowicz, Franz, m. Ang., Rumeln — Luciusstr. 9
 Samberg, Peter, Dr., m. Ang., Recklinghausen — Mühlenstr. 13
 Sprotte, Erich, m. Ang., Wiesbaden — Südhoffstr. 5
 Schlangen, Edith, m. Ang., Werlte — Norddeich
 Schmidt, Werner, m. Ang., Augsburg —
 Schihl, Hermann, m. Ang., Gennestadt — Wiedaschstr. 22
 Schmitz, Hans, m. Ang., Niederemen — Gartenstr. 40
 Schmauder, Lothar, m. Ang., Bocholt — Haus Kriegsmann
 Schulz, Edwin, m. Ang., Bomlitz — Beneken, Friedrichstr.
 Schmidt, Günther, m. Ang., Wildeshausen — Luisenstr. 10
 Schneegans, Ernst, m. Ang., Ahlen — Oderstr. 10
 Schäfer, Dieter, m. Ang., Radevormwald — Haus Seepferdchen
 Schunke, Richard, m. Ang., Schwerte — Frisiastr. 12
 Scheurich, Monika, m. Ang., Wiesbaden — Haus Westend
 Sommer, Richard, m. Ang., Bremen — Hochhaus A
 Stoffers, Ingrid, Marburg — Am Fischerhafen 11
 Schmidt, Günter, m. Ang., Rosdorf — Haus Dutschke
 Stück, Werner, m. Ang., Kassel — Bdw.-Erh.-Heim
 Stein, Monika, m. Ang., Hannover — Benekestr. 13
 Feldt, Horst, m. Ang., Ahrweiler — Bdw.-Erh.-Heim
 Tewes, Fritz, m. Ang., Wanne-Eickel — Jann-Berghaus-Str. 33
 Tacke, Ursula, m. Ang., Ebstorf — Wilhelmstr. 9
 Tobias, Margarete, m. Ang., Bruchsal — Am Wasserturm 3
 Uphoff, Bruno, m. Ang., Ronnenberg — Luisenstr. 15
 Vedder, Ernst, m. Ang., Lüdenscheid — Maybachstr. 35
 Valtinat, Ingrid, m. Ang., Karlsruhe — Heinrichstr. 8
 Wortmann, Helmut, m. Ang., Löhne — Peter Müller
 Wehmann, Wilfried, Ahnsen — Lippestr. 17
 Wagner, Peter Erwin, m. Ang., Bonn — Gästehaus Dörte
 Wiechmann, Otto, m. Ang., Jeddelloh I — Luciusstr. 21
 Buschermöhle, Konrad, m. Ang., Münster — Luisenstr. 16
 Wrede, Lothar, m. Ang., Hagen — Friedrichstr. 26
 Wöhr, Bernhard, Deggendorf — Haus Nordwind
 Zschäbitz, Gerhard, m. Ang., Darmstadt — Ferienhaus Papenfuß
 Ziemba, Hans, m. Ang., Bensheim — Haus am Meer
 Zander, Anni, m. Ang., Kreuzberg — Kirchstr. 10
 Zernikow, Karl Heinz, m. Ang., Hagen — Friedrichstr. 2

Angemeldet bis zum 21. und 22. Juli 1973

Abelmann, Franz, m. Ang., Wolfsburg — Wilhelmstr. 8
 Albrecht, Gerti, m. Ang., Deilinghofen — Tollestr. 1
 Adelmund, Hans, Dr., m. Ang., Emden — Europäischer Hof
 Bruchmüller, Erika, m. Ang., Hanau — Schulzenstr. 12a
 Brink, Jutta, Emden — Knyphausenstr. 27
 Buyny, Hans-Richard, m. Ang., Düsseldorf — Haus am Meer
 Behrends, B., Dr., m. Ang., Norden — Strandstr. 10
 Burat, Otto G., m. Ang., Hamburg — Haus Mindermann
 Bunte, Jan, m. Ang., Papenburg — Schulzenstr. 10
 Bergener-Richter, Erna, Osnabrück — Haus Waidmannsheil



Das Ziel für die geselligen Abendstunden

ist die

Weinstube

über dem „Klabautermann“

Neben auserlesenen Weinen, Bieren und div. Getränken
finden Sie die Atmosphäre

des gemüthlichen Beisammenseins!

HOTEL-PENSION COORDES

Eigentümer: M. und H. PFEIFFER Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: 38,00 bis 40,00 DM - Betriebsruhe im Dezember



RESTAURANT BALKAN- TERRASSE

Bäckerstraße 9
in der Nähe des Kurtheaters
Ruf 3245

Täglich geöffnet

Das Speisen- und Weinrestaurant
mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Pußta
dazu feurige Zigeunermusik

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendtisch: 17.30 - 1 Uhr nachts

HOTEL - PENSION ABEGG

Inh. Herbert Biohn Telefon (04932) 2124

Knyphausenstraße 26 (Nähe Stadtdenkmal)

GUTBÜRGERLICHER MITTAGSTISCH

Ein- und Mehrbettzimmer mit fließd. Wasser warm und kalt
Zentralheizung - Etageduschen
Drei Minuten vom Strand entfernt

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH
von 12.00 bis 17.00 Uhr

Unser Ferientip:

Für die Dame
modisch-chice und pflegeleichte Oberbekleidung

MARGARETA - MODEN

Strandstraße 16 - Telefon 586

Ihr Spezialfachgeschäft für sommerliche Urlaubsbekleidung



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

Im Ausschank

Warsteiner
Pilsener

MEIEREI Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294



für Ihre
Schönheit

Lenthéric

LONDON · PARIS

PARFÖMERIE

von Ohlen

DROGERIE

Das große Fachgeschäft
Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad



Milch-BAR

am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit
Torten und Kuchen aus eigener Konditorei



Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das	Der	Die	LIEKEDEELER
Restaurant	GAMBRINUS-	BIERSTUBE	Die neue
im Hotel	KELLER	KLABAUTERMANN	gastronomische
RHEINISCHER HOF	Herrenpfad	Poststraße	Inselüberraschung in der Kirchstraße 24

Blickwedel, Horst, m. Ang., Berlin — Kirchstr. 7
 Belling, Gertrud, Lübeck — Luisenstr. 4
 Bienert, Louise, m. Ang., Eldagsen — An der Mühle 11
 Berghaus, Günter, m. Ang., Warendorf — Herrenpfad 17
 Bogel, Wilma, Wiesbaden — Gartenstr. 41b
 Bethge, Walter, m. Ang., Haselünne — Wilhelmstr. 3
 Bayer, Elisabeth, m. Ang., Ehingen — Haus Daheim
 Böwig, Joachim, Göttingen — Kreuzstr. 5
 Bruder, Anne, Salzgitter — Wilhelmstr. 8
 Beyer, T., m. Ang., Ditzingenö — Am Wasserturm 4
 Busse, Hildegard, Lobberich — Elbestr. 15
 Burmester, Heino, Hamburg — Emsstr. 14
 Braun, Luise, m. Ang., Bremen — Südhoffstr. 12
 Bruns, Ingrid, m. Ang., Seabergen — Schmiedestr. 8
 Bernhardt, Jörn, m. Ang., Hamburg — Pension Viktoria
 Behrens, Ursula, m. Ang., Aschendorf — An der Schanze 5
 Bammers, Lucie, Iserlohn — Strandhotel Germania
 Bukamp, Josef, Rinkerode — Haus am Meer
 van Bernum, Anna, Krefeld — Georgstr. 6
 Bonn, Friedrich, m. Ang., Köln — Kurhotel Norderney
 Büscher, Julius, m. Ang., Hamminkeln — Hotel Germania
 Buck, Heinz-Dieter, m. Ang., Scharrel — Südstr. 17
 Betz, Emmi, Gelsenkirchen — Viktoriastr. 7
 Bacher, Hinrich, m. Ang., Frankfurt — Elbestr. 18a
 Büscher, Maria, Wiedenbrück — Pension Viktoria
 Brüning, Henry, Bremen — An der Schanze 3
 Brouwer, Elisabeth, Leer — Damenpfad 32
 Bakker, Johann, m. Ang., Aurich — Haus Elisabeth
 Conradt, Gisela, Eberbach — Hotel Friese
 Cryus, Margarete, Hameln — Nordsee-Haus
 Carnap, Lotte, Breckerfeld — Kaiserstr. 24
 Calmer, Maria, Osnabrück — Bruns Hotel
 Calmer, Anne, Osnabrück — Bruns Hotel
 Ciba, Victor, m. Ang., Goslar — Feldhausenstr. 1
 Christiansen, Erika, m. Ang., Munster — Marienstr. 22a
 Diederichsen, Sigrid, m. Ang., Göttingen — Südhoffstr. 27
 Diemler, Northild, Helmstedt — Villa Christina
 Dewes, Hans, m. Ang., Wolfsburg — Am Fischerhafen 9
 Damm, K. August, m. Ang., Hannover — Strandvilla Lührs
 Diekmann, Rolf, Bremen — Benekestr. 11
 Degner, Klaus, Dr., m. Ang., Berlin — Viktoriastr. 3
 Dieter, Ottomar, m. Ang., Argenschwang — Luisenstr. 3
 Dziwisch, Renate, Fassberg — Wedelstr. 4
 Dieffenbach, Rüdiger, m. Ang., Gerlingen — Am Fischerhafen 2
 Dornau, Kurt, m. Ang., Hilgen — Daeglau, am Fischerhafen
 Diatz, Otto, Lüdinghausen — Halemstr. 18
 Dannehl, Albrecht, Dr., m. Ang., Darmstadt — Kaiserstr. 17
 Denstädt, Else, Wuppertal — Heinrichstr. 11
 Bonn, Rita, m. Ang., Dormagen — Nordsee-Haus
 Enmermann, Dora, m. Ang., Hildesheim — Poststr. 1
 Ehlers, Roswitha, m. Ang., Hannover — Hotel Düsseldorfer Hof
 Egli, Harald, m. Ang., Meilen (Schweiz) — Haus am Meer
 Eichin, Gerhard, m. Ang., Kandern — Schmiedestr. 12
 Engel, Brigitte, Bad Oeynhausen — Kirchstr. 11
 Henseler, Wilhelm, m. Ang., Köln — Jann-Berghaus-Str. 2
 Ellis, Robert, m. Ang., Bremen — Südstr. 21
 Essig, Fridemann, Dr., Datteln — Kaiserstr. 18
 Egart, Wolfgang, m. Ang., Goslar — Haus Sonnenborn
 Eifert, Horst, m. Ang., Gahlen — Pension Haus Annette
 Frey, Hilde, Dreieichenhain — Haus Cornelius
 Ferry, Brigitte, Hamm — Damenpfad 2
 Friese, Helga, m. Ang., Efferen — Hotel Metropol
 Flasche, Werner, m. Ang., Saarlouis — Pension Viktoria
 Fahlen, Rainer, m. Ang., Offenbach — Frisiastr. 3
 Frark, Hans-Dieter, m. Ang., Ahrensburg — Waldweg 14

Fudickar, Elsbeth, Wuppertal — Gästehaus Karen
 Fritsche, Heinz, m. Ang., Hameln — Moltkestr. 12
 Felske, Brigitte, m. Ang., Münster — Haus Mindermann
 Friedling, M., Dortmund — Marienstr. 16
 Frauenheim, Elisabeth, Hagen — Janusstr. 12
 Feuerhake, Margarethe, Langen — Emsstr. 14
 Frigge, Angelika, Hamm — Hotel am Weststrand
 Gebauer, Kurt, m. Ang., Aurich — Marienstr. 5
 Grocholl, Wolfgang, Dr., m. Ang., Stuttgart — Haus Waterkant
 Grees, Doris, Heidelberg — Luciusstr. 26
 Greber, Gerhard, Heidelberg — Luciusstr. 26
 Gähler, Klaus, m. Ang., Huchting — Schmiedestr. 9
 Grossien, Renate, Säckingen — Haus Meeresstrand
 Grün, Oskar, Katzenfurt — Luciusstr. 10
 Glasmeyer, Gabriele, Hagen — Janusstr. 12
 Günther, Renate, m. Ang., Burgdorf — Benekestr. 9
 Gutjahr, Hilde, Frankfurt — Haus Schöneweg
 Gericke, Horst, m. Ang., Düsseldorf — In den Dünen 18
 Gronow, Helga, m. Ang., Eltville — Scholten, Richthofenstr.
 Gerneth, Heidemarie, Bad Mergentheim — Haus Cäcilie
 Gräb, Heiner, Frankfurt — Kreuzstr. 8
 Golombek, Marta, Marl — Kreuzstr. 8
 Georges, Lawrence, m. Ang., Düsseldorf — Ferienhaus Papenfuß
 Gutzeit, Jürgen, Hamburg — Hotel am Weststrand
 Gilberg, Gertrud, Bedburg — Winterstr. 20
 Gerschermann, Margarete, m. Ang., Bottrop — Südhoffstr. 21
 Grunz, Erich, m. Ang., St. Augustin — Villa Nordstern
 Hoffmann, Emmi, Essen — Hotel Seehof
 Hoppe, Manfred, m. Ang., Westhofen — Pension Meeresleuchten
 Haase, Sibylle, m. Ang., Hamburg — Pension Richter
 Hahn, Ruth, m. Ang., Lübeck — Luisenstr. 4
 Hartmann, Gerhard, m. Ang., Hannover — An der Schanze 6
 Händschke, Karl-H., m. Ang., Hannover — An der Schanze 1
 Herkersdorf, Albert, Machenburg — An der Schanze 14
 Hanke, Erika, m. Ang., Darmstadt — Deichstr. 1
 Henke, Bernhard, m. Ang., Werne — Norden
 Hoffmann, Karl-Heinz, m. Ang., Gevelsberg — Viktoriastr. 2
 Henking, Annemarie, m. Ang., Usingen — Südstr. 30
 Halterbork, Bernhard, Recklinghausen — Haus Südblick
 Holzweg, Susanne, Berlin — Wilhelmstr. 8
 Hartleif, Edith, m. Ang., Dortmund — Hotel Düsseldorfer Hof
 Hahn, Rudolf, m. Ang., Gladenbach — Am Fischerhafen 1
 Haars, Monika, Lengfeld — Herrenpfad 7
 Hinz, Margarete, Peine — Haus Folkerts, Winterstr.
 Hahne, Margret, Bochum — Rheinstr. 37
 Haude, Karin, m. Ang., Berlin — Haus Kama
 Hielscher, Klaus-Dieter, m. Ang., Braunschweig — J.-B.-Str. 44a
 Hergenhan, Anni, Karlsruhe — Kaiserstr. 2
 Hupp, Helga, Steinhagen — Südhoffstr. 18
 van Hall, Margarethe, m. Ang., Sonsbeck — Gartenstr. 41f
 Hellbusch, Ulrike, Bremen — Hotel Europäischer Hof
 Husmann, Siegfried, m. Ang., Siegburg — Pension Kama
 Henrichs, Dieter, m. Ang., Münster — Südhoffstr. 19
 Heber, Bernhard, m. Ang., Bremen — Haus Sonnenborn
 Hackbarth, Klaus, m. Ang., Herne — Schmiedestr. 8
 Hombeck, Heinz, m. Ang., Eldagsen — Kurhotel Kaiserhof
 Henzgen, Liesel, m. Ang., Neuwied — Haus Sylvia
 Heft, Erna, Hamburg — Strandvilla Eils
 Hirth, Ika, Dr., m. Ang., Frankfurt — Haus Waterkant
 Hock, August, Köln —
 Jongmanns, Franz, m. Ang., Viersen — Kurhotel Kaiserhof
 Juretzek, Katharina, m. Ang., Witten — Schuchardts Hotel
 Jansen, Elisabeth, Recklinghausen — Am Busbahnhof 3
 Jensch, Günther, m. Ang., Offenbach — Pension Meeresleuchten
 Jurischitz, Aloisia, m. Ang., Göppingen — Am Wasserturm 4



Es wohnt sich gut in den Häusern

von CREUTZENBERG

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße

(Ferienwohnungen mit Schwimmhalle im Hause)

MISS NEY

zieht
alle Evas
an

Internationale Mode
u. a.

CHIWITT - ROSNER - BALTRIK
LINDA LU - CACHAREL - ST. CLAIR
TIM WEAR - LECOMTE
Heinrichstraße 8 (Verbindung)
Poststraße / Strandpromenade

Jahn, Gerhard, Hamburg — Villa Ilse
Jelitto, Gerhard, m. Ang., Stadthagen — Kurhotel Norderney
Jahnichen, Peter, Karlsruhe — Gartenstr. 44
Jaeschke, Heinrich, Halle — Gartenstr. 18
Jessel, Emil, m. Ang., Hamburg — Friedrichstr. 12
Knospl, Helmut, m. Ang., Bad Zwischenahn — Luisenstr. 2
Korb, Eberhard, m. Ang., Menden — Pension Janssen
Kleinert, Gerda, Berlin — Wilhelmstr. 8
Kaupenkiel, Hans, m. Ang., Ulm — Adolfsreihe 11a
Kraatz, Hermann, m. Ang., Münster — Haus Mindermann
Köster, Heinz, m. Ang., Achim — Villa Nordsee
Kittel, Heinz, m. Ang., Osterode — Haus Iderhoff
Kruhm, Gerorg, m. Ang., Melsungen — Nordhelmstr. 49
Kieserling, Ursula, Dortmund — Haus Cornelius
Kausche, Else, Osloß — Frisiastr. 3
Krohne, Thomas, m. Ang., München — Künstlerhaus
Knöss, Margarete, m. Ang., Egelsbach — Gartenstr. 41b
Kossel, Otto, m. Ang., Lehre — Südstr. 30
König, Edith, m. Ang., Darmstadt — Deichstr. 1
Krueger, Wolfhard, m. Ang., Hannover — Heinrichstr. 11
Kötter, Ortrud, Oberhausen — Nordsee-Haus
Katz, Gerhild, Tübingen — Haus Nordland

Kummer, Beate, m. Ang., Fassberg — Wedelstr. 4
Kaneström, Margit, m. Ang., Hamburg — Südstr. 3a
Keusemann, Albert, m. Ang., Rheinhausen — Am Wasserturm 2
Lanemorre, Ella, m. Ang., Hamburg — Kirchstr. 11
Lobemeier, Bernd, Beckum — Gartenstr. 9
Ludwig, Hans B., m. Ang., Dettingen — Richthofenstr. 3
Lippold, Dierk, Duisburg — Ferienhaus Papenfuß
Ludwig, Martha, Knittlingen — Südhoffstr. 23
Lehsan, Karin, Würzburg — Herrenpfad 7
Leisering, Karl, m. Ang., Winterberg — Hotel Metropol
Löbach, Hans, m. Ang., Siegburg — Pension Kama
Lechner, Eugenie, Ulm — Haus am Meer
Lüstroth, Dora, m. Ang., Crailsheim — Herrenpfad 18
Lehmann, Paul, m. Ang., Wuppertal — Heinrichstr. 11
Lengert, Monika, Gustorf — Hotel am Weststrand
Lappe, Klaus, m. Ang., Gelsenkirchen — Jann-Berghaus-Str. 30
Loesch, Brigitte, Velbert — Südhoffstr. 13
Linnemann, Angelika, Bochum — Am Wasserturm 11
Maschke, Georg, m. Ang., Schalksmühle — Roonstr. 2
Meier, Hannelore, m. Ang., Dortmund — Nordsee-Haus
Müller, Heinz, m. Ang., Braunschweig — Moltkestr. 2
Major, Hans, Meinerzhagen — Hotel Seehof

Kennen Sie Ostfriesische Schneckenorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS — Strandstraße

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler **ERWIN HARTENBERGER**, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

Karrenbrock, Klaus, m. Ang., Murnau — Friedrichstr. 37
Krusse, Sylvia, Winglaw — Luisenstr. 23
Knipperl, Walter, Braunschweig — Luciusstr. 4
Körner, Gabriele, Hilstrup — Schulzenstr. 12a
Knippenberg, Gudrun, Dortmund — Hotel Metropol
Kindermann, Hans, m. Ang., Kaiserslautern — Haus Bettina
Kopf, Rolf, Dr., m. Ang., Nordhorn — Luisenstr. 20
Kellermann, Ludwig, m. Ang., Dortmund — Wiedaschstr. 3
Kramer, Friedrich, Willingen — Haus Meeresleuchten
Kaib, Pauline, Selb — Haus Seeschwalbe
Kamp, Matthias, m. Ang., Kettwig — Marienstr. 20a
Kastner, Paul, m. Ang., Rheine — Nordhelmstr. 8
Kayser, Lothar, Dr., m. Ang., Wuppertal — Haus Hellmuth
Koch, Walter, m. Ang., Dortmund — Künstlerhaus
Knapp, Alfred, Dr., m. Ang., Lingen — Haus Inge
Kaib, Heinrich, m. Ang., Jever — Gartenstr. 52
Küppers, Heinz, m. Ang., Bedburg — Südstr. 4
Kessling, Josef, m. Ang., Papenburg — Haus Daheim
Knocke, Ernst, m. Ang., Bad Lauterberg — Mühlenstr. 13
Krause, Edith, m. Ang., Osnabrück — Mühlenstr. 13
Koch, Sigrid, Osnabrück — An der Mühle 7
Kemnitz, Otto, m. Ang., Solingen — Marienstr. 9
Karsten, Ingrid, Fußlang — Wedelstr. 4

Mahling, Ilse, Darmstadt — Tollestr. 1
Müllensiefen, Eberhard, Köln — Heinrichstr. 3
Meier, Hermann, m. Ang., Neubruchhausen — Mühlenstr. 16
Meier, Dorit, Bremen — Schmiedestr. 4
Münstermann, Gertrud, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Daheim
Meyer, Rudi, m. Ang., Hannover — Nordhelmstr. 70
Meißner, Marga, m. Ang., Scheefel — Strandhotel Germania
Mayer, Ursula, Köln — Schmiedestr. 16
Matusch, Gerhard, Dr., Großhesselohe — Am Fischerhafen 6
Mandschuh, Margot, m. Ang., Burladingen —
Möller, Enno, m. Ang., Wilhelmshaven — Nordhelmstr. 15
Müller, Heinz-Jochen, m. Ang., Bremen — Südstr. 17
Mertens, Käthe, Essen — Schuchardts Hotel
Mollenhauer, Margot, m. Ang., Hamburg — Haus E. Weber
Mischel, Hanna, m. Ang., Celle — Nordhelmstr. 6
Meißner, Ilse, Wetter — Schuchardts Hotel
Meißner, Erwin, m. Ang., Bochum — Haus Westend
Müller, Erna, Osnabrück — An der Mühle 7
Mehlrose, Ursula, Stöck —
Metz, Elisabeth, m. Ang., Philippsthal — Herrenpfad 7
Naukemann, Bernd, m. Ang., Emslage — Nordhelmstr. 58
Müller-M., Annegret, m. Ang., Wunstorf — Viktoriastr. 8
Nauwartat, Fritz, m. Ang., Esterwegen — Mühlenstr. 8



ORIENT-TEPPICHE

Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld - Hofkamp 9 - Fernruf (02121) 442088
Nordseebad Norderney - Am Kurplatz

Willkommen

im

Nordseeheilbad

Norderney



Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



Kur-Informationen

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerlässliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 ‰ mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertealten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmer und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Ausgaben für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzumutbarer Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: **„Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“** Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Fitness- und Schönheits-Center „BELLMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15-16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie an Sport- und Trimmgeräten - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“ oder auf den Aushängen.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24 ° Wassertemperatur
 montags bis freitags 9.15 - 12.30 Uhr 15.30 - 17.30 Uhr
 sonnabends 9.15 - 12.30 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr
 sonntags 9.30 - 12.30 Uhr
 donnerstags 20.00 - 22.00 Uhr
 Kassenschluß ³/₄ Stunde vorher - Badekappen erforderlich

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

montags bis sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr
 dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Inhalatorium

montags bis sonnabends 7.00 - 12.30 Uhr
 dienstags und donnerstags 15.00 - 17.30 Uhr

Kassenschluß ¹/₂ Stunde vorher

Medizinische Fußpflege

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr
 sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr

Ausgabe von Kurmittelkarten von 7.00 - 13.00 Uhr

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Badekappen erforderlich

Kassenschluß eine Stunde vorher

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr
 sonntags 13.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meeres-TIEFWASSER

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten

werktags 9.00 - 12.00 Uhr 17.00 - 18.30 Uhr
 sonntags 9.00 - 12.00 Uhr

Badezeiten am Nord- und Weststrand

täglich 9.30 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ und am FKK-Strand

täglich 9.30 - 15.30 Uhr

Strandkorbvermietung

am Nord- und Weststrand und an der Kaiserwiese

täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

am Oststrand „Weiße Düne“

täglich 9.30 - 13.00 Uhr 14.00 - 15.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A - Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Ameropa-Reisen: Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 25. Juni erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26, Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney.

Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Heinz Norbert Heimann, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochnachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

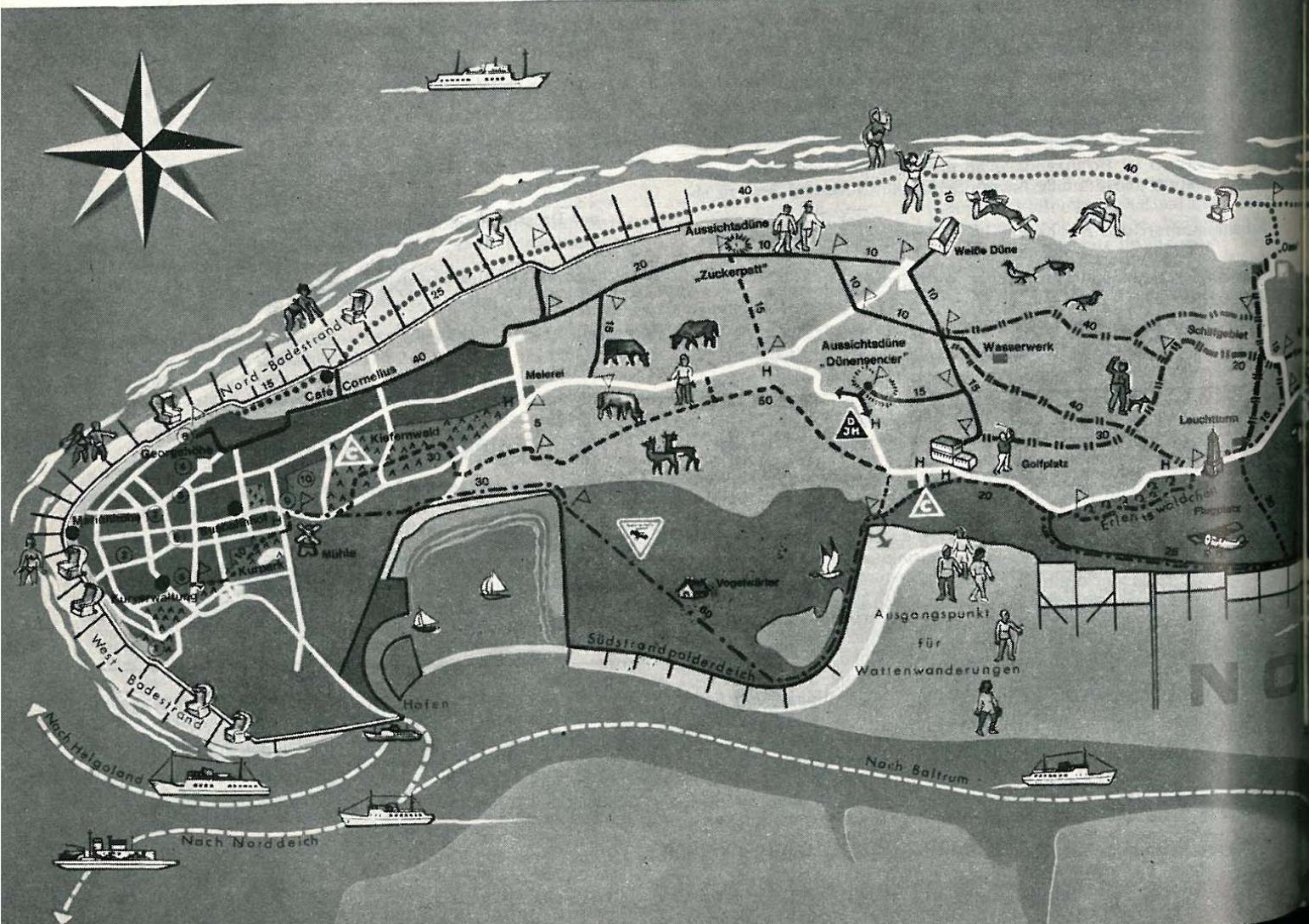
Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Winterstraße 14 (Ecke Jann-Berghaus-Straße), Ruf 582.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127, Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am-Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankswagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftl-



ches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Aannahmestelle: Friedrichstraße 17 und Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeit: 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafenstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg / Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung..

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags in der Zeit vom 1. 11. bis 31. 3. keine Schalterstunden. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke

Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden montags bis freitags 11.00 - 12.00 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Rettungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. H. N. Heimann, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

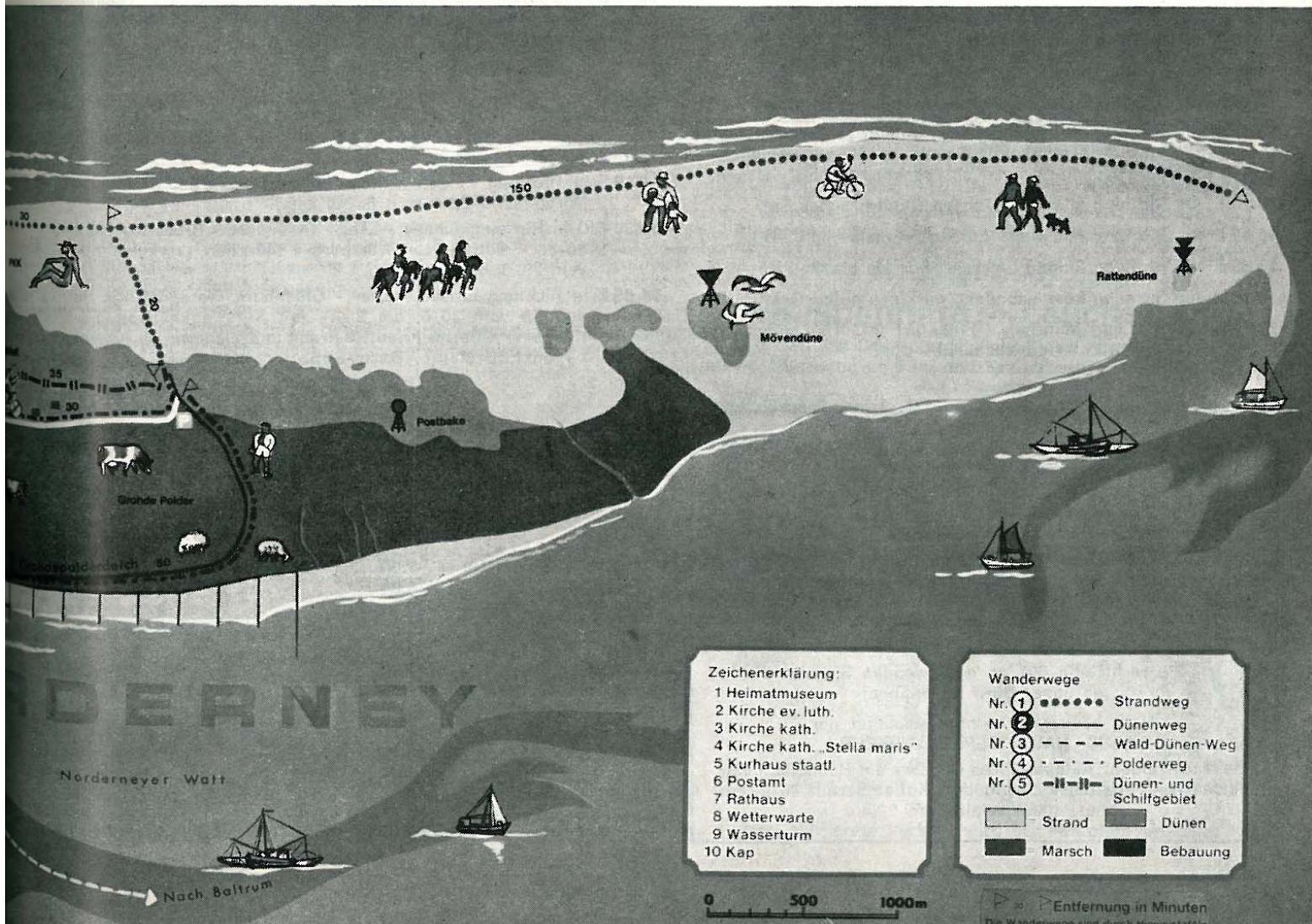
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktäglich von 8.00 - 12.30 und 15.00 - 17.30 Uhr (sonnabends nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.00 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Unser kleines Norderney-Kursbuch

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich Mole

- 7.16 E** aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (nur werktags).
7.47 N aus Richtung **Leer** - Emden (verkehrt nur werktags).
8.17 E aus Richtung **Oldenburg** - Leer - Emden (verkehrt nur Sa und So vom 30. 6. bis 2. 9.) mit Kurswagen von **Berlin** über Hannover - Bremen und Liegewagen von **Basel SBB** über Frankfurt (Main).
8.49 N aus Richtung **Leer** - Emden (verkehrt nur So).
9.30 E aus Richtung **München** - Hannover - Bremen (verkehrt nur vom 30. 6. bis 3. 9.), Liegewagen bis Bremen.
9.47 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (verkehrt nur So vom 10. 6. bis 2. 9.).
10.51 E aus Richtung **Düsseldorf** - Münster.
11.30 D aus Richtung **Münster** - Emden (verkehrt nur von 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen ab **Köln** und Kurswagen ab **München** über Wiesbaden.
12.29 E aus Richtung **Goslar** - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen ab **Husum** über Hamburg und Kurswagen ab **Bielefeld** über Osnabrück.
12.41 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg.
13.10 D aus Richtung **Köln** - Münster - Emden.
13.59 E aus Richtung **Emden** (nur Mo bis Fr).
15.16 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen.
15.57 D aus Richtung **Köln** - Münster - Emden (verkehrt nur vom 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen ab **Mönchengladbach** - Duisburg und Kurswagen ab **Frankfurt (Main)** - Hagen.
16.28 E aus Richtung **Münster** - Emden (täglich außer Sa).
16.43 E aus Richtung **Münster** - Emden (verkehrt nur Sa).
17.35 E aus Richtung **Emden** (verkehrt nur Mo bis Sa).
18.13 N aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa).
19.11 E aus Richtung **München** - Frankfurt (Main) - Münster mit Kurswagen ab **Friedrichshafen** - Ulm.



Fernverbindungen ab Norddeich Mole

- 7.53 E** in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - **Essen**.
9.20 D in Richtung Emden - Rheine - Münster - Frankfurt (Main) - Stuttgart - **München** (verkehrt nur vom 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen nach **Friedrichshafen**.
11.07 D/E in Richtung Emden - Rheine - Münster - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (hält nicht zwischen Emden und Rheine).
11.19 D/E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg, Bremen - Hannover - **Himmighausen** (Sa und So bis **Bad Pyrmont**), mit Kurswagen bis **Hamburg-Altona**.
13.35 D/E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - Gelsenkirchen - Essen-Altenessen - Oberhausen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**, mit Kurswagen nach Krefeld - **Mönchengladbach** und Kurswagen nach Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt (Main)**.
14.31 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig**.
15.09 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**, mit Kurswagen ab Rheine nach **Kassel**.
15.47 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen Osnabrück - Bünde - **Bielefeld**.
17.25 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln**.
19.04 D in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (verkehrt nur von 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen, Liege- und Schlafwagen Wiesbaden - Stuttgart - **München**.
19.16 E in Richtung Emden - Leer - **Münster** (Norddeich Mole - Norddeich nicht vom 8. 6. bis 2. 9.).
19.30 E/D in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - **München** (verkehrt nur vom 29. 6. bis 2. 9.).
21.05 E in Richtung Emden - Leer - **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 30. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen Bremen - Hannover - **Berlin Friedrichstraße** und Liegewagen Kassel - Frankfurt (Main) - **Basel SBB**.

1897

1973

Johann Fischer Spedition und Möbeltransport

Seit über 75 Jahren
der zuverlässige Partner im Inselverkehr

GEPÄCKBEFÖRDERUNG vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funkschnelldienst; falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen die Fahrkarte umgehend zurück.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt an unser Büro im Bahnhof

Noch bequemer — noch schneller der
HAUS - HAUS - GEPÄCKVERKEHR !

Bei rechtzeitiger Aufgabe Ihres Gepäcks am Heimatbahnhof finden Sie nach Reiseankunft Ihre Koffer bereits in Ihrem Inselquartier vor.

Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia

	Norddeich	7.00	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	8.00
		x 9.00		9.45
		10.00		x 10.15
täglich		11.00		11.15
bis zum		x 11.45		12.15
2. September 1973		12.45		x 13.00
		13.30		14.00
x = ohne		x 14.15		15.15
Fahrzeugbeförderung		15.30		x 16.00
		16.45		16.45
		18.00		18.00
di - sa = nur		x 19.15		x 20.00
dienstags bis		x 21.00	di - sa	x 23.00
sonnabends				di - sa



Seebäder-Flugdienste

8.30	OLT	aus Emden, Hage, Borkum, Langeoog
8.35	TTA	aus Wilhelmshaven
8.45	AAS	aus Ganderkesee
8.45	OLT	aus Juist
9.20	FLN	aus Norddeich
10.00	OLT	aus Helgoland (Di, Do)
10.05	OLT	aus Hage, Borkum, Juist
10.30	LTO	aus Osnabrück, Münster, Bielefeld, Minden
10.35	AEW	aus Dortmund
11.30	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
11.45	OLT	aus Hage, Borkum, Juist
12.00	OLT	aus Düsseldorf (Mo, Sa)
13.00	OLT	aus Hage
13.05	GA	aus Hamburg, Wangerooge
13.10	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
13.15	OLT	aus Borkum, Juist
14.35	AEW	aus Dortmund (Sa, So)
14.50	OLT	aus Hage
14.55	OLT	aus Borkum, Juist
16.00	OLT	aus Borkum, Juist
16.10	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
17.20	OLT	aus Helgoland (Di, Mi, Do)
17.20	FLN	aus Norddeich
17.25	OLT	aus Hage
17.30	AAS	aus Ganderkesee
17.30	OLT	aus Hannover (Sa)
18.15	OLT	aus Düsseldorf
18.35	TTA	aus Wilhelmshaven
18.35	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
18.45	OLT	aus Hage, Borkum
18.45	OLT	aus Juist

8.45	OLT	nach Hage, Borkum, Juist
8.50	AAS	nach Ganderkesee
9.00	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
9.00	OLT	nach Helgoland (Di, Mi, Do)
9.00	OLT	nach Düsseldorf (Mo, Sa)
9.30	FLN	nach Norddeich
10.15	OLT	nach Hage
12.15	OLT	nach Hage, Borkum, Juist, Langeoog, Wangerooge
13.30	OLT	nach Emden, Hage, Borkum, Juist
14.00	OLT	nach Hage
14.45	GA	nach Hamburg, Wangerooge
14.55	OLT	nach Borkum, Juist
15.00	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
15.15	OLT	nach Düsseldorf (Fr)
15.30	OLT	nach Hage
16.05	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
16.20	OLT	nach Helgoland (Di, Do)
17.05	AEW	nach Dortmund
17.30	LTO	nach Osnabrück, Münster, Bielefeld, Minden
17.30	FLN	nach Norddeich
17.35	AAS	nach Ganderkesee
17.40	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
17.45	OLT	nach Hage, Borkum, Juist
18.30	OLT	nach Emden, Borkum
18.30	TTA	nach Wilhelmshaven
18.40	OLT	nach Hage, Juist
18.55	OLT	nach Düsseldorf
19.00	OLT	nach Hage

Abkürzungen: OLT: Ostfriesische Lufttransport GmbH, Emden — FLN: Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH — AEW: Aerowest Fluggesellschaft mbH, Dortmund — LTO: Lufttaxi Osnabrück GmbH — GA: General Air Hamburg — TTA: T.T. Air Supply GmbH, Wilhelmshaven — AAS: Atlas Air Service GmbH.

Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule		Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	13.20	9.10	13.30
9.20	13.40	9.30	13.50
9.40	14.00	9.50	14.10
10.00	14.20	10.10	14.30
10.20	14.40	10.30	14.50
10.40	15.00	10.50	15.10
11.00	15.20	11.10	15.30
11.20	15.40	11.30	15.50
11.40	16.00	11.50	16.10
12.00	16.20	12.10	16.30
12.20	16.40	12.30	16.50
12.40	17.00	12.50	17.10
13.00	17.20	13.10	17.30
—	17.40	—	17.50
—	18.00	—	18.10

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet.

Bedarfshaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei). Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrtpreis: 1,00 DM, Kurkarteninhaber 0,80 DM

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis. Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von 6,00 DM im Kiosk an der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Öffnungszeiten: 9.00 bis 13.00 Uhr.

Strandexpress

zwischen Milchbar / Kaiserwiese und Nordbadestrand / Café Cornelius (Pendelverkehr) täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr.

Fahrtpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,00 DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfshaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	13.05	7.20 x	
9.30	13.30	9.15	13.20
10.00	14.00	9.45	13.45
10.30	14.30	10.15	14.15
11.00	15.00	10.45	14.45
12.00	15.30	11.15	15.15
	16.00	12.15	15.45
	16.30		16.15
	17.10		17.00
	17.40		17.30
	18.10		18.00
			18.30

x = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer

in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe —

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

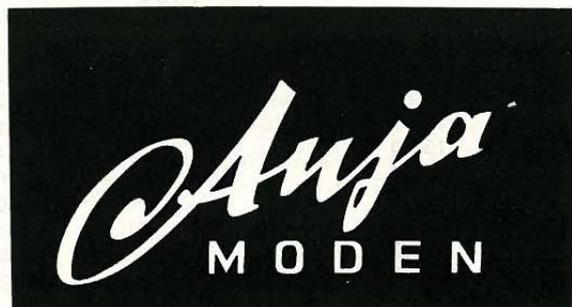
Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

Der
Urlaub
bringt

- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungsinkauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße



DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

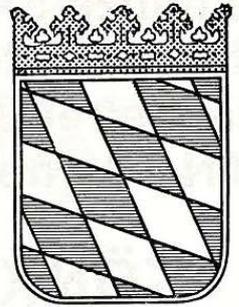
Lady & Sir

... und abends in's

„Alt-Bayern“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605



Spezialitätenküche von 17.00 Uhr bis 2.00 Uhr morgens

**EIN BEGRIFF
FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !**

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill

Zum Dämmerstocher

Spezial-Bierausschank

trifft man sich wie immer in der BIERSTUBE „ZUR ALTEN SCHÄNKE“

Neumann, Bettina, Alfeld — Kiefernweg 5
 Niebuhr, Hans, m. Ang., Neumünster — An der Mühle 12
 Neuhaus, Jakob, m. Ang., Salzgitter — Luisenstr. 4
 Neumann, Manfred, m. Ang., Hamburg — Haus Miramar
 Niemeyer, Margarete, Dortmund — Hotel Seehof
 Nöltge, Horst, m. Ang., Bremen — Hotel Düsseldorf Hof
 Nolting, Rainer, m. Ang., Beckedorf — Ferienhaus Papenfuß
 Offermann, Jürgen, m. Ang., Hagen — Haus Nordland
 Oppermann, Manfred, m. Ang., Isselhorst — Bruns Hotel
 Oeping, Walter, m. Ang., Bünde — An der Schanze 10
 Obst, Lieselotte, Leverkusen — Hotel Rheinischer Hof
 Oto, Hildegard, Iserlohn — Luisenhof
 Olf, Heinz, m. Ang., Hamburg —
 Paninka, Sonja, m. Ang., Salzgitter — Mühlenstr., Kruse
 Petrich, Maria, m. Ang., Leer — Hotel Metropol
 Brauwer, Frieda, Leer — Damenpfad 32
 Pundt, Dora, m. Ang., Bösel — Herrenpfad 17
 Pries, Gerhard, Hamburg — Villa Ilse
 Piepers, Heinz, Krefeld — Georgstr. 6
 Pokora, Rosemarie, Wuppertal — Haus Kubi
 Piernicke, Klaus, m. Ang., Barsinghausen — Haus Iderhoff
 Pümmler, Hildegard, Kleve — Bogenstr. 10
 Pertz, Werner, m. Ang., Kirchweyhe — An der Schanze 11
 Peters, Otto, Dr., m. Ang., Tübingen — Nordsee-Haus
 Pätisch, Rüdiger, m. Ang., Braunschweig — Jann-Bergh.-Str. 44a
 Petermann, Günther, m. Ang., Frankfurt — Viktoriastr. 7
 Pötter, Rolf, Uerdecke — Hotel Atlantic
 Platz, Walter, m. Ang., Bad Münden — Oderstr. 8
 Pfeiffer, Angelika, Neviges — Südhoffstr. 13
 Plass, Erika, m. Ang., Buchschlag — Tollestr. 7
 Repper, Ingeborg, m. Ang., Berlin — Bismarckstr. 14
 Pfeiffer, Reinilde, Hamburg — Knyphausenstr. 22
 Röbers, Maria, Düsseldorf — Benekestr. 13
 Rupprich, Karl, m. Ang., Espelkamp — Langestr. 29
 Ramms, Egon, m. Ang., Wesel — Haus Waidmannsheil
 Röhling, Edith, m. Ang., Waldenburg — Halemstr. 9
 Roth, Marlene, m. Ang., Kassel — Hotel Kronenburg
 Riebeling, Margret, Bochum — Am Wasserturm 11
 Rauchert, Hans, m. Ang., Stuttgart — Wedelstr. 4
 Riemer, Brunhilde, Köln — Schmiedestr. 16
 Rudnik, Irmgard, Leer — Pension Haus Annette
 Reichling, Marianne, m. Ang., Bad Homburg — Friedrichstr. 20
 Runge, Gertrud, m. Ang., Bremen — Südhoffstr. 1
 Ruter, Martha, m. Ang., Bad Rothenfelde — Haus Betiina
 Rump, Mathilde, Mainz — Nordhelmstr. 25
 Riesner, Georg, Gevelsberg — Janusstr. 10
 Redslöb, Elke, m. Ang., Kassel — Richter, am Busbahnhof
 Seel, Gerhard, m. Ang., Altenkirchen — Birkenweg 23
 Singler, Käthe, Köln — Haus Seeschwalbe
 Siemesgelüss, Gerd, m. Ang., Hamburg — Frisiastr. 28
 Sappl, Guenter, m. Ang., Herten — Jann-Berghaus-Str. 43b
 Schrick, Günther, m. Ang., Bielefeld — Benekestr. 50
 Schmidt, Herwig, m. Ang., Roßdorf — Hotel Düsseldorf Hof

Schröder, Arthur, m. Ang., Stuttgart — Waldweg 10
 Schaper, Lina, Hannover — Benekestr. 9
 Schlensker, Rolf, m. Ang., Bremen — Haus Annette
 Schulz, Karl, m. Ang., Hamburg — Benekestr. 13
 Schreiber, Theobald, m. Ang., Stumpfen — An der Mühle 11
 Schlätzer, Volker, m. Ang., Bremen — Hotel Metropol
 Schütte, Otto, m. Ang., Schmedenstedt — Nordhelmstr. 5
 Schack, Horst, Marl — An der Schanze 14
 Schroll, Hans, m. Ang., Eich — Weserstr. 3
 Schumacher, Franz, K.-Oberdollendorf — Schulzenstr. 40
 Schumacher, Michael, m. Ang., Schwenningen — Haus Erika
 Schiele, Karl, m. Ang., Berlin — Haus Insulaner
 Spiesecke, Hellmut, m. Ang., Berlin — Pension Cécilie
 Stenger, Carola, m. Ang., Friedberg — Südhoffstr. 1

**Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
Meeres TIEFwasser
trinken**




Fragen Sie nach **BIOMARIS**
in der Trinkkurhalle von Norderney
im Georgsgarten
neben dem Wellenbad

Schulte-Stade, M., Hattingen — Kurhotel Kaiserhof
 Schmitt, Johannes, Dr., Münster — Haus Antje
 SeSegieth, Eduard, m. Ang., Seelze — Hotel Europäischer Hof
 Steinbach, Gerhard, Essen — Haus Daheim
 Seedorff, Olaf, m. Ang., Bremen — Friedrichstr. 7
 Seichter, Johanna, Dortmund — Hotel Pique
 Setzer, Hans, m. Ang., Westig — Haus Meiners
 Schlesiger, Hildegard, Nürtingen —
 Stuis, Ingrid, Faurndau — Goebenstr. 3
 Szezeapanowski, Josef, m. Ang., Frankfurt — Schulzenstr. 12a
 Szukalski, Hildegard, Knittlingen — Südstr. 10
 Spellmann, Heinz, m. Ang., Essen — Kleemann, Ellernstr.
 Smidt, Renate, m. Ang., Leer — Jann-Berghaus-Str. 43b
 Schimnitzki, Heinz, m. Ang., Dortmund — Am Wasserturm 13
 Schmidt, Heide, m. Ang., Arnum — Tollestr. 1
 Stoch, Peter, Junkersdorf — Kurhotel Kaiserhof

NEUESTE MODELLE

in Leder
und Pelz

aus

Deutschland
 Israel
 Frankreich
 Italien
 Skandinavien
 USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze

Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filialbetriebe in Bad Kissingen,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

Bierstube TENNE

PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale mit der intimen Atmosphäre in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmerstopp

STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich



Seebäderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

Von Norderney zu den Nachbarinseln,
zum Fischfang, zum Makrelenangeln und in See
Mehrfach wöchentlich Abfahrt ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte **MINIGOLF-ANLAGE!**

Seedorff, Ilse, Bremen — Herrenpfad 18
Siech, H., m. Ang., Osnabrück — Mainstr. 27
Schlischka, Horst, m. Ang., Berlin — Haus Hesse
Surholt, Doris, m. Ang., Gelsenkirchen — Nordhelmstr. 6
Stuckhardt, Hans, m. Ang., Kirchheim — Emsstr. 16
Schmalstieg, Elfriede, Nordhorn — Pension Hahn
Schweppe, Fritz-Otto, Bielefeld — Krichstr. 11
Schumacher, Dina, Leer — Damenpfad 32
Spoerer, Bremen — Ellernstr. 10
Stolte, Ella, Lehre — Haus Schönweg
Stenzel, Elisabeth, Kiel — Elbestr. 15
Sternickel, Heinz, m. Ang., Delmenhorst — Luisenstr. 39
Steinberg, Herta, Hamburg — Friedrichstr. 7
Terhorst, Franz, m. Ang., Marl — Luisenhof
Thomas, Elise, Wolfsburg — Haus Schönweg
Traufetter, Werner, m. Ang., Recklinghausen — Kronenburg
Traum, Suse, Schafrücke — Wiedaschstr. 8
Pawelzik, Kurt, m. Ang., Wolfsburg — Wilhelmstr. 9
Thomes, Eberhard, m. Ang., Lüdinghausen — Halemstr. 18
Täufel, Gerhard, m. Ang., Rehburg — Pension Peter Müller
Trojan, Ernst, m. Ang., Bonn — Haus am Meer
Telthörster, Christa, m. Ang., Bünde — Rheinstr. 3
Trautmann, Chr., m. Ang., Großburgwedel — Boga, Janustr.
Thiel, Bruno, m. Ang., Hamburg — Haus Waterkant
Tröbgen, Heinz, m. Ang., Berlin — Haus Kama
Terpe, Willi, m. Ang., Lengerich — Gartenstr. 33
Ulmann, Alice, Köln — Haus Schönweg
Ulrich, Dorothea, Kiel — Elbestr. 15
Voigt, Gerhard, m. Ang., Walsrode — Haus Seeswalbe
Vogt-Sasse, Lucie, m. Ang., Düsseldorf — Nordsee-Haus
Vollmer, Gertraud, m. Ang., Steinhagen — Südhoffstr. 18
Vitenius, Hans, Essen — Benekestr. 13
Vieweg, Ingeborg, m. Ang., Neustadt — Maybachstr. 6
Voigt, Dorle, m. Ang., Pinneberg — Friedrichstr. 24
Vogt, Lissy, Wiedenbrück — Pension Viktoria
Wilkonson, Waltraut, Berlin — Kirchstr. 7
Wiederhold, Jürgen, m. Ang., Frankfurt — Stolle, Gartenstr.
Wilmer, Emmy, m. Ang., Holtum — Haus Bettina
Willmering, Alwine, Kettenkamp — Emsstr. 4
Wagener, Christa, m. Ang., Goslar — Haus Bakker
Wilkening, Horst, Rinteln — Villa Ilse
Willig, Werner, m. Ang., Essen — Frisiastr. 13
Waldmann, Jutta, Köln — Haus Kubi
Wild, Ingrid, Bonn — Pension Knigge
Wegener, Hermann, Bötter — Gartenstr. 20
Wittner, Ilse, m. Ang., Wuppertal — Pension Weber, Damenpf.
Wille, Karin, Northeim — Damenpfad 1
Walter, Karl, m. Ang., Oestrich — Laska, Seilerstr.

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Im Schwarzwald

sagt man...



Bitte ein Bit...

und meint das edle Bit... Pils
aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

Vom Faß in den Gaststätten

„SEEHUND“ und „GOODE WIND“

Walkers, Cornelia, Northeim — Damenpfad 1
Wrackmeyer, Friedrich-W., m. Ang., Hamburg — Ellernstr. 10
Wenger, Gisela, Münster — Haus Antje
Wolter, Horst, m. Ang., Karlsruhe — Schulzenstr. 12a
Wandel, Renate, m. Ang., Kiel — Tollestr. 5
Wussow, Dietrich, Dr., Kettwig — Halemstr. 5
Westerbuhr, Gertraud, Emden — Knyphausenstr. 27
Wilhelms, Heinrich, m. Ang., Engelbostel — Düsseldorf Hof
Wilke, Georg, m. Ang., Willingen — Pension Meeresleuchten
Wagner, Walter, m. Ang., Söhrewald — Richthofenstr. 2
Böwer, Olaf, Osnabrück — An der Mühle 7
Weber, Karl, m. Ang., Heppenheim — Birkenweg 12a
Weile, Karl-Heinz, m. Ang., Flechtorf — Düsseldorf Hof
Weimann, Hedwig, Stuttgart — Pension Viktoria
Wolf, Gert, m. Ang., Wangen — Kirchstr. 10
Winholz, Erna, Gutal — Damenpfad 32
Weissert, Hedwig, Mühlacker — Haus Silbermöwe
Witt, Renate, Bremen — Hotel am Weststrand
Zech, Walter, m. Ang., Hamburg — Damenpfad 30
Zuber, Rosi, m. Ang., Crailsheim — Herrenpfad 18
Zahrt, Hans, m. Ang., Bremen — Lippestr. 6
Zeller, Renate, m. Ang., Ehingen — Haus Daheim

Angemeldet bis zum 23. Juli 1973

Ahmeyer, Jürgen, m. Ang., Berne — Hotel Metropol
Adenstedt, Eveline, Berlin — Mainstr. 7
Asendorf, Dieter, m. Ang., Bremen — Mühlenstr. 6
Ahring, Ingrid, Dissen — Herrenpfad 19
Andersen, Günther, m. Ang., Recklinghausen — Hotel Metropol
Arens, K., m. Ang., Uelzen — Wiedaschstr. 10b
Assenheimer, Frieda, Frankfurt — Maybachstr. 6
Bahlmann, Hubert, m. Ang., Cloppenburg — Haus Reichsadler
Bach, Wilfried, m. Ang., Stuttgart — Haus Erika
Barklage, Albert, m. Ang., Brake — Villa Christina
Braun, Hedwig, Elsfieth — Sellenstr. 3
Bühler, Ilse, Neulufheim — Hotel am Weststrand
Burgard, Fritz, m. Ang., Frankfurt — Tollestr. 6
Brinkmann, Heinz, m. Ang., Hannover — Haus Seepferdchen
Bürstlein, Klaus, m. Ang., Wiesbaden — Schuchardts Hotel
Baumecker, Friedrich, m. Ang., Lüdersen — Luisenstr. 38
Bräuer, Ilse, m. Ang., Mainz — Ellernstr. 10
Briem, Wolfgang, m. Ang., Frankfurt — Schulzenstr. 29
Brinkop, Kristiane, Kaiserslautern — Hotel Metropol
Buchhop, Günter, m. Ang., Woltem — Feldhausenstr. 7
Bücker, Gisela, m. Ang., Hagen — Knyphausenstr. 21
Bensmann, Josef, m. Ang., Hagen — Knyphausenstr. 21
Binder, Herbert, m. Ang., Wolfsburg — Gartenstr. 39
Borowsky, Ulrich, m. Ang., Wiesbaden — Nordsee-Haus
Beyer, Herbert, Behnlerberg — Schulzenstr. 43

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

80 JAHRE

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft
Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
am Kurplatz

Bes.: PAUL KANNGIESSER



Im Ausschank

JEVER
PILSENER

Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Regenbekleidung

im Fachgeschäft
für Beruf, Sport und Freizeit!

Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung
von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,
MARKISEN usw.

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen
Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem
Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung,
gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September 33,- bis 35,- DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselaufenthaltes einen
abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch?

Wir kochen für Sie im Abonnement!

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



GERMANIA
pils
2000

HAUS ANNETTE

Friedrichstr. 8, Bes.: Annette Hörmeyer, Tel. (04932) 2662

Die gemütliche Familienpension mit persönlicher Note

Moderne Zimmer m. Zentralheizung - Etageduschen u. Bad
Nette Aufenthaltsräume - Ruhige, zentrale Lage

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

大 靖 康 照 **OSTASIENHAUS**
L. und F. Ermisch oHG.
CHINA -
JAPAN - 1932 41 1973
INDIENKUNST JAHRE
Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck
Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

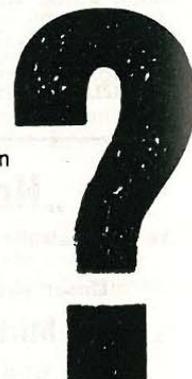
Beratung durch erste Fachkräfte

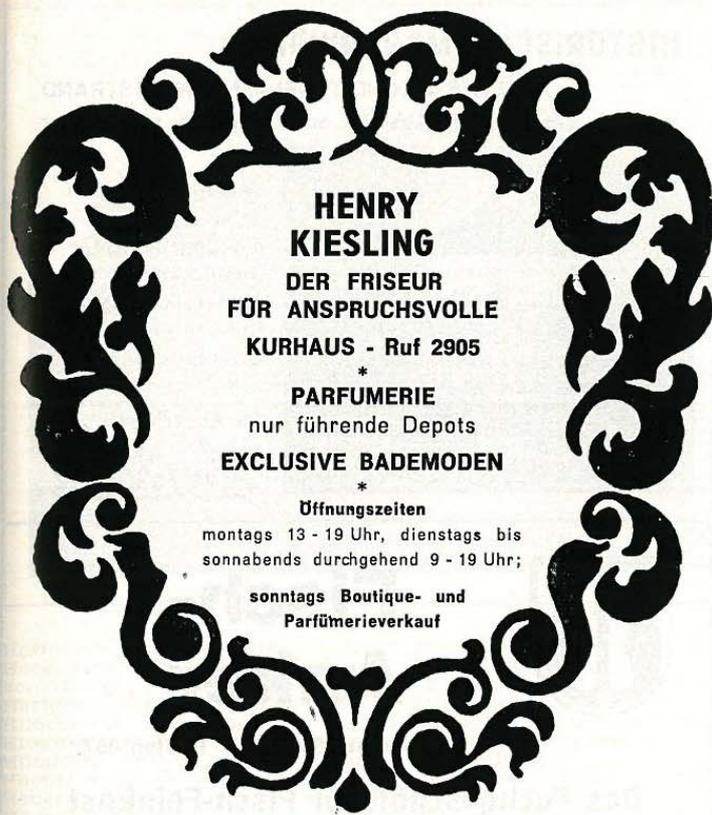
Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad





Brandt, Heinz, m. Ang., Wunstorf — Kirchstr. 8
Bock, Rudi, m. Ang., Pforzheim — Strandhotel Germania
Barczikowski, Lore, m. Ang., Bad Nauheim — Friedr. 35a
Berlinger, Beate, Madfeld — Kirchstr. 8
Breues, Anna, Hoffnungstal — Wilhelmstr. 12
Brueggemann, Ludwig, m. Ang., Bramsche — Winterstr. 3a
Böseler, Helga, m. Ang., Oldenburg — Strandstr. 17
Buchholz, Hermann, m. Ang., Essen — Birkenweg 20
Berghorn, Ferdinand, m. Ang., Osterhagen — Oderstr. 2
Bortlik, Martha, m. Ang., Bottrop — Rheinstr. 13
Bauer, Brunhilde, Wuppertal — Haus Daheim
Bretholt, Karin, Ostercappel — Hafenstr. 5
Becker, Klaus, m. Ang., Berghausen — Strandstr. 17
Blümle, Josef, m. Ang., Aalen — Georgstr. 2
Bongartz, Christel, Saarbrücken — Haus Daheim
Bode, Heinrich, Wolfsburg — Villa Christina
Borne, Horst, m. Ang., Wehrstedt — Südstr. 19
Böttner, Maria, m. Ang., Eschwege — Knyphausenstr. 27
Buchem, Ilse, Düsseldorf — Haus Nordland
Brockmann, Adolf, Gelsenkirchen — Hotel Metropol
Blum, Günter, m. Ang., Frankfurt — Haus Nordstrand
Bergansky, Ernst-Günther, m. Ang., Schlangenbad — Emsstr. 17
Boch, Michael, Bremen — Haus am Meer
Branig, Gustav, Bremen — Haus am Meer
Cordes, Gerit, Bendorf — Am Weststrand 14
Drews, Ruth, m. Ang., Bremen — Gartenstr. 4
Degenhardt, Toni, Münster — Frisiastr. 5
Deja, Peter, m. Ang., Wolfsburg — Hotel Kronenburg
Dreier, Werner, Dorsten — Haus Kriegsmann
Danielsohn, Jean, m. Ang., Stuttgart — Haus Miramar
Diercks, Volker, m. Ang., Oberhausen — Nordhelmstr. 8
Dölfes, Horst, m. Ang., Hannover — Am Fischerhafen 8
Dawskardt, Herbert, Düsseldorf — Haus Waterkant
Duchay, Werner, m. Ang., Köln — Pension Kama
Dunkel, Emmy, Iserlohn — Haus Seeschwalbe
Demuth, Heinrich, m. Ang., Hennef — Wilhelmstr. 12
Detering, Ilse, m. Ang., Bramsche — Emsstr. 4
Diehr, Helmut, Uelzen — Am Wasserturm 16
Deneke, Martha, Wenden — Maybachstr. 34
Dohmann, Wilfried, m. Ang., Osnabrück — Elbestr. 20
Derst, Peter, Dr., m. Ang., Rüsselsheim — Lippestr. 7
Daniel, Manfred, Köln — Hotel Metropol
Eckhardt, Jutta, Bonn — Hotel Atlantic
Ebner, Reinhard, m. Ang., Stade — Haus am Meer
Endemann, Lieselotte, Walsum — Bismarckstr. 12
Eisele, Ekkehard, m. Ang., Hamburg — Luisenstr. 20
Eppelmann, Heinrich, m. Ang., Wiesbaden — Luisenstr. 25
Eggemann, Dieter, m. Ang., Essen — Haus Meyerdees
Ewert, Siegfried, Geradstetten — Hotel Metropol
Ebeling, Martin, m. Ang., Bad Salzungen — Haus Seeschwalbe
Fischer, Anita, Heddesbach — Hotel am Weststrand
Freihen, Klaus-Dieter, m. Ang., Neu-Isenburg — Hotel Friese
Flatemersch-Lübker, H., m. Ang., Borgloh — Im Gewerbegel. 43

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Für Kleinkinder Kochgelegenheit im Hause

Übernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 20,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Halbpension (warmes Abendessen)
Sommersaison ab 26,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder
je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

Lotto - Toto

Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Winterstraße 14
Ecke J.-Berghaus-Straße

Franz, Heinrich, m. Ang., Giessen — Nordhelmstr. 86
Frerichs, Irma, Offenbach — Pension Irma
Fischer, Gerhard, m. Ang., S.-Ringelheim — Heinrichstr. 11
Felsch, Erna, Nassau — Villa Christina
Fitsch, Ursula, m. Ang., Duisburg — Birkenweg 3
Firmery, Erika, m. Ang., Zweibrücken — Herrenpfad 21
Greiler, Irmgard, Heidelberg — Kirchstr. 8
Grothe, August, Marienmünster — Hotel Düsseldorf Hof
Gohlke, Joachim, m. Ang., Dietzenbach — Südstr. 3
Grätz, Elisabeth, Dortmund — Villa Christina
Geyer, Theresia, m. Ang., Ditzingen — An der Schanze 14
Gazinski, Anton, m. Ang., Dortmund — Luisenstr. 25
Groen, Hermann, m. Ang., Lingen — Am Fischerhafen 13
Gatz, Elfried, m. Ang., Winzenburg — Deichstr. 1
Gerhards, Alwin, m. Ang., Hilden — Luisenstr. 31
Gröning, Alois, m. Ang., Säckingen — Moltkestr. 6

Musikstudio

Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Gröning, Ilse, m. Ang., Wehr — Moltkestr. 6
Guedde, Ferdinand, Büser — Richthofenstr. 14
Grunenberg, Winfried, m. Ang., Bennigsen — Pension Cäcilie
Gruß, Christa, Madfeld — Park-Hotel
Gmelin, Heti, Dr., m. Ang., Giessen — Restaurant am Flugplatz
Glenz, Richard, m. Ang., Schramberg —
Giedrojc, Regina, Lübeck — Haus Erika
Giese, Ingolf, m. Ang., Wilhelmshaven —
Gurn, Angelika, m. Ang., Arnsberg — Beneken, Friedrichstr.
Gunkel, Bärbel, m. Ang., Pfungstadt — Knyphausenstr. 6
Grebner, Hans, m. Ang., Hauneck — Südstr. 22
Gottle, Werner, m. Ang., Geislingen — Birkenweg 17
Goosmann, Walther, Espenau — Marienstr. 14
Gothe, Wolfgang, m. Ang., Glücksburg — Tollestr. 7
Göbel, Martha, Goddelau — Gartenstr. 51
Günther, Ernst, m. Ang., Hamburg — Südhoffstr. 19
Grevsmühl, Frieda, Hamburg — Hotel am Kurplatz
Gramann, Fr.-W., m. Ang., Schwarmstedt — Oderstr. 2
Hartmann, Georg, m. Ang., Bissingen — Haus Hubertus
Heinz, Werner, m. Ang., Giessen — Deichstr. 1

JEVER Friesisch-herb schmeckt
PILSENER pilsener als Pils

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Während dieser Zeit ermäßigte Preise

Inh. W. und G. Zehner

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben Jahrhundert ein Begriff echter Gastlichkeit und erstklassiger Konditorei-Erzeugnisse

Im Ausschank:

König Pilsener

Sie erfrischen und stärken sich

in

Schmid'chens Erfrischungsstube

am Parkplatz Knyphausenstraße

Täglich geöffnet von 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 22.00 Uhr

Bier vom Faß

Auch außer Haus:

Preiswerte Schnellgerichte, Pommes frites, Flaschenbiere, Limonaden, Fruchtsäfte, Spirituosen, Kaffee, Tee, Kakao
Tabak- und Süßwaren
Zeitungen und Zeitschriften



Fisch- Anker

Winterstraße 22 - Telefon 467.

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAAL**

HOTEL METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738 Neubau 1971



Einziges Spezial-Fischrestaurant Norderneys

Das

Fisch-Restaurant

Tägliche Tischzeit von 12.00 - 14.00 und 19.30 - 22.00 Uhr

Unser Preisknüller für Ihren Winteraufenthalt auf Norderney:

DM 19,— bis 24,— Übernachtung / Frühstück
DM 27,50 bis 35,— Halbpension
DM 34,— bis 39,— Vollpension

Alle Zimmer mit Dusche / WC und Telefon
Sie können jetzt schon reservieren!

Obige Preise gelten in der Zeit vom:
1. Oktober 1973 bis 6. April 1974
15. April 1974 bis 20. Mai 1974

Betriebsferien vom 1. November 1973 bis zum 15. Dezember 1973
Telefonische Anfragen während dieser Zeit
unter Nummer 02 11 / 34 40 07

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:
Seezungen, Schollen, Heilbutt, Aal, Schellfisch,
Kabeljau, Goldbarschilet, frische Krabben und
vieles mehr; sowie Fleischgerichte.

Und für die Kleinen den appetitlichen **KINDERTELLER!**

RATSHERRN-PILS
edle hanseatische Brankunst

Gute Häuser führen es:

Hotel und Restaurant Fährhaus Norddeich
Nordsee-Hotel und „de Spiekerboor“, Norden
Bord-Restoration der Frisia-Bäderschiffe

Hotel-Pension „Sylvia“

BERNHARD und ERIKA TJADEN

Knyphausenstraße 3

Ruf (04932) 428 und 3205

Neubau 1969 - Modern u. komfortabel - Zimmer mit Dusche u. WC sowie Balkon - Halbpension (warmes Abendessen)

Unser Haus ist **ganzjährig** auf das Erleben gesunder und sorgenfreier Ferientage mit allen Annehmlichkeiten friesischer Gastlichkeit eingestellt. Nutzen Sie auch die Vorzüge des Inselklimas im Frühjahr, Herbst und Winter! Wir bieten Ihnen für diese Zeit finanzielle Vorteile und geben **auf alle Preise einen Nachlaß von 20 Prozent!** Informieren Sie sich bitte durch Anforderung unseres Preisangebotes mit Hausprospekt.

Im Ausschank:



Krombacher Pils

mit Felsquellwasser
gebraut



Hoffmann, Ruth, Erlangen — Hotel Rheinischer Hof
Heeg, Ingrid, m. Ang., Mainbois — Haus Rheingold
von Hasselt, Anita, Köln — Roonstr. 4
Hartmann, Gerda, Beckum — Hotel Friese
Hildebrandt, Hannelore, m. Ang., Hildesheim — Luisenstr. 18
Hirschle, Anton-Ludwig, m. Ang., Berlin — Bruns Hotel
Hündgen, Werner, m. Ang., Plaidt — Haus Rode
Hoops, Anke, m. Ang., Bremerhaven — Pension Cécilie
Heuer, Rose, m. Ang., Münster — Heinrichstr. 8
Höppner, Thomas, m. Ang., Emmerke — Am Fischerhafen 6
Häfner, Klaus, m. Ang., Mannheim — Halemstr. 18
Hüchtebrock, Anneliese, Düsseldorf — Haus Waterkant
Halberschmidt, Norbert, m. Ang., Anröchte — Haus Mindermann
Hillebrecht, Erika, Hannover — Haus Silbermöwe
Heuger, Claus, m. Ang., Hannover — Kaiserstr. 2
Herrmann, Herta, m. Ang., Langen — Benekestr. 11
Hansjosten, Elisabeth, m. Ang., Schwerte — Haus Cornelius
Hillebrandt, Horst, m. Ang., Laatzten — Am Wasserturm 18
Harmening, Heinrich, m. Ang., Bad Homburg — Kirchstr. 8
Hellpap, Kurt, m. Ang., Norderney — Seilerstr. 18a
Hütter, Elli, m. Ang., Heusenstamm — Bruns Hotel
Haberhorn, Jo., m. Ang., Leingarten — Ferienhaus Papenfuß
Hoberg, Anita, m. Ang., Liesborn — Roonstr. 4
Hinz, Dietlind, Wolfenbüttel — Moltkestr. 9
Harnischmacher, Gertrud, Overath — Haus Dr. Winkler
Hertel, Käte, m. Ang., Bremen — Kaiserstr. 2
Helm, Robert, m. Ang., Hamburg — Benekestr. 9
Isler, Rolf, m. Ang., Berlin — Haus Atlantis
Imoehl, Heinz, m. Ang., Ganderkesee — Hotel Friese
Jahnke, Klara, m. Ang. — Südstr. 10
Jages, M., m. Ang., Ennepetal — Strandhotel Miramar
Junge, Karl, Hohenlimburg — An der Schanze 15
Jeromin, Gerda, Essen — Schuchardts Hotel
Jowanowitsch, Sebastian, Bonn — Schulzenstr. 40
Jäger, Margarete, m. Ang., Holzminden — Am Wasserturm 11
Jostmeyer, Reiner, m. Ang., Hopsten — Nordhelmstr. 59a
Jouvenal, Helmut, m. Ang., Viernsheim —
Janßen, Ernst, m. Ang., Hamburg — Winterstr. 23
Jähnel, Martin, Dedesen — Roonstr. 4
Jaeger, Hedwig, Wuppertal — Haus Elisabeth
Johannsen, Ernst, m. Ang., Hamburg — Goebenstr. 4
Jeromin, Heinz, m. Ang., Bünde — Hasbargen, am Leuchtturm
Kribus, Herta, Marl — Villa Ilse
Kümmel, Otto, m. Ang., Erzhausen — Gartenstr. 32
Kläfft, Hanna, Bremen — Kirchstr. 5
Kah, Egar, m. Ang., Mainz — Wilhelmstr. 4
Krüger, Henriette, Dortmund — Villa Christina
Kleier, Dietrich, m. Ang., Gelsenkirchen — Am Fischerhafen 7
Klesper, Erna, m. Ang., Rheine — Haus Delang
Kampmann, Herbert, m. Ang., Neuss — Haus Seepferdchen

Knausenberger, Hans, m. Ang., Schw. Hall — Haus Daheim
König, Fritz, m. Ang., Barsinghausen — Ellernstr. 28
Krone, Lydia, Köln — Emsstr. 16
Kerl, Dieter, m. Ang., Wolfsburg — Luisenstr. 23
Kahl, Hans-Dieter, Birkenbrinhausen — Rheinstr. 22
Drull, Maria, m. Ang., Hiedertwich — Schulzenstr. 42
Krause, Jürgen, m. Ang., Heilbronn — Kurhotel Norderney
Kosel, Udo, Bischofsheim — Villa Erika
Krüger, Dietmar, m. Ang., Hannover — Nordhelmstr. 47
Kavelius, Andreas, m. Ang., Asperg — Haus Erika
Kemner, Beatrix, Dissen — Herrenpfad 19
Kobs, Walter, m. Ang., Weil — Gartenstr. 9
Klemm, Adelheid, Winnenden — Haus Antje
Klimaschewski, Joach., m. Ang., Oldenburg — An der Schanze 1
Kreimer, Karlheinz, Hiddenhausen — Haus Elfriede
Kuhnt, Erwin, m. Ang., Espenau — Tannenstr. 16
Kukuk, Heinz, m. Ang., Berlin — Ellernstr. 8

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler

Auserlesene Kleinkunst

Konrad, Fidel, m. Ang., Mutschellen — Friedrichstr. 28
Lange, Kurt, m. Ang., Neustadt — Oderstr. 5
Loock, Freya, m. Ang., Kiel — Gartenstr. 40
Leister, Friedrich, m. Ang., Wolfsburg — Am Busbahnhof 6
Lotz, Claus, m. Ang., Gevelsberg — Damenpfad 21
Lehmann, Ursula, Jöllenbeck — Luisenstr. 6
Lehnen, Resi, m. Ang., Rheydt — Roonstr. 6
Linde, Antje, m. Ang., Dortmund — Osterstr. 5
Lummerich, Gertrud, Wesel — Künstlerhaus
Langermann, Hedwig, Burgsteinfurt — Hotel Metropol
Löblein, Siegfried, m. Ang., Waiblingen — Emsstr. 8
Labusch, Beate, Wiesbaden — Pension Scheinemann
Laube, Erich, m. Ang., Friedrichshafen — Moltkestr. 6
Lorenz, Edda, Berlin — Hotel Metropol
Mikulla, Annemarie, m. Ang., Vaihingen — Kurhotel Norderney

Appartementhaus Geschwister Wessels

2982 Nordseebad Norderney

Wiedaschstraße 22

Astrid König, Rosenstraße 3

Tel. (04932) 32 49

Edith Lennermann, Südstraße 7

Tel. (04932) 28 14

Komfort-Ferienwohnungen für 2 bis 7 Personen

in direkter Nordstrandnähe - **Ganzjährig geöffnet**

Nutzen Sie die Preisvorteile im Frühjahr, Herbst und Winter!

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weißer Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr

Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige
und abwechslungsreiche **Kinderteller**

Fürstenberg
Pilsener




dab
Meister-Pils



DORTMUNDER
THIER 
Von den guten Dortmundern eins der Besten


EKU Pils schaum-
gekrönt

Pilsner Urquell

Bitte notieren Sie: **607** — Ihr Anruf genügt!
TELEFON

JEVER
PILSENER

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18
Ihr zuverlässiger Getränkelieferant auf der Insel

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte


Glückauf-Bier

**FLORIDA BOY
ORANGE**

BECK'S BIER

berühmt in
über 140 Ländern
der Welt



**arden
for men**

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

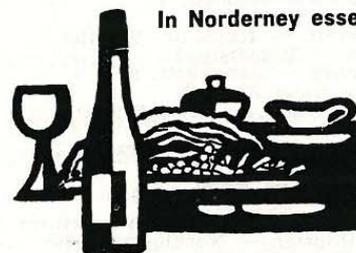
**HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei **K.-A. HEUER**

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad
Telefon 2979

**DAS SPEISERESTAURANT
RATSKELLER**

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit

Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung



Möllering, Wilhelm, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Kaiserstr. 2
 Menke, Josef, Dr., m. Ang., Erkath — Wedelstr. 9
 Masur, Heinz, m. Ang., Mülheim — Winterstr. 25
 Müller, Erhardt, m. Ang., Goslar — Frisiastr. 31
 Meier, Fritz, m. Ang., Bielefeld — Friedrichstr. 8
 Müller, Erich, m. Ang., Delmenhorst — Weserstr. 7
 Moskopp, Hans, m. Ang., Koblenz — Hotel Metropol
 Maier, Ulla, Stuttgart — Gartenstr. 4
 Murer, Josef, m. Ang., Wolfsburg — Mühlenstr. 3
 zur Mieden, Irmgard, Wuppertal — Gartenstr. 54
 Mull, Ingrid, m. Ang., Neuwalloden — Haus Schöneweg
 Meier, Gertrud, Hameln — Poststr. 10
 Mack, Helmut, m. Ang., Gelsenkirchen — Lüttje Leegde 1
 Mulchow, Elfriede, m. Ang., Hamburg — Damenpfad 8
 Majohr, Rita, m. Ang., Porz — Südstr. 22
 Niesen, Jürgen, Dr., m. Ang., Hessen — Haus Daheim
 Nowara, Ute, m. Ang., Lingen — Karlstr. 6
 Nölting, Else, m. Ang., Isernhagen — Strandhotel Belvedere
 Niemann, Eva-Maria, m. Ang., Koblenz — Hafenstr. 6
 Nadirk, Karl-Heinz, m. Ang., Borghorst — Haus Polnau
 Overberg, Inge, m. Ang., Bad Rothenfelde — J.-B.-Str. 73
 Oepping, Christel, m. Ang., Kirchlegern — Friedrichstr. 6
 Otte, Marlies, Osnabrück — Haus Antje
 Ott, Erich, Berlin — Haus Meeresrauschen
 Otto, Karl-Heinz, m. Ang., Braunschweig — Gartenstr. 14
 Ottilige, Arend, m. Ang., Bremen — Mainstr. 29
 Ohling, Jochen, Dr., m. Ang., Hannover — Marienstr. 22a
 Ostermann, Wilhelm, m. Ang., Löhne — Haus Gerdés
 Probson, Martin, m. Ang., Freiburg — Haus Sylvia
 Puhe, Lutz, m. Ang., Münster — Im Gewerbegebiete 43
 Plahs, Werner, m. Ang., Weiskirchen — Kirchstr. 7
 Paar, Othmar, Dr., m. Ang., Wien — Bethke, Mittelstr.
 Pöhler, Karl, m. Ang., Müsingen — An der Schanze 6
 Plass, Ralfs, m. Ang., Bielefeld — Gartenstr. 4
 Pomplun, Herbert, m. Ang., Hannover — Strandstr. 8
 Petemrann, Hartwig, Dr., m. Ang., Braunschweig — Waterkant
 Plomitzer, Anny, Hasfurt — Strandhotel Germania
 Paske, Udo, m. Ang., Barnten — Haus Düro
 Pohl, Helmut, m. Ang., Goddelau — Gartenstr. 51
 Paulus, Ruth, Bromkirchen — Rheinstr. 22
 Poppinga, Reemt, Wolfsburg — Nordhelmstr. 25

Piller, Karl, m. Ang., Hannover — Kirchstr. 6
 Pippert, Peter, Dr., m. Ang., Schlangenbad — Haus Waldfrieden
 Preus, Bernhard, m. Ang., Hamburg — An der Mühle 12
 Pyscinski, Hans, m. Ang., Hamburg — Seilerstr. 1b
 Pfenningsschmidt, Renate, Bielefeld — Haus Bauermann
 Porzberg, Elisabeth, B.-Gladbach — Haus Dr. Winkler
 Röhrbein, Hans-Georg, m. Ang., Letter — Benekestr. 57
 Rodel-Wever, Gertrud, m. Ang., Uelzen — Wiedaschstr. 3
 Ruch, Edeltraud, m. Ang., Donaueschingen — Haus Elimar Weber
 Reimer, Herbert, Dr., m. Ang., Altenkirchen — Haus Sylvia
 Rum, Marlene, Aachen — Hotel am Leuchtturm
 Richter, Anna, München — Kurhotel Kaiserhof
 Roth, August, Gladbeck — Hotel Pique
 Reiche, Eitel, m. Ang., Leer — Kreuzstr. 8
 Rösch, Elfriede, m. Ang., Langenburg — Dirksen, Maybachstr.
 Roesing, Dorothea, m. Ang., Bremerhaven — Pension Cäcilie
 Riepenhausen, Kurt, m. Ang., Osnabrück — Schulzenstr. 28
 Rühle, Erich, m. Ang., Stuttgart — An der Schanze 5
 Rickert, Helmut, m. Ang., Fallersleben — Haus Meeresleuchten
 Rauhäff, Georg, m. Ang., Kassel — Park-Hotel
 Reschke, Rudolf, m. Ang., Mainz — Birkenweg 13
 Ruffert, Jürgen, m. Ang., Nordstemmen — Haus Düro
 Rehkopf, Siegfried, Einbeck — Domäne Eiland
 Rieken, Rita, Garbsen — Nordhelmstr. 83
 Raubart, Marion, m. Ang., Rheine — Nordhelmstr. 5
 Rebbert, Wilhelm, m. Ang., Menden — Gästehaus Extra
 Rohbock, Hermann, m. Ang., Frankfurt — Tannenstr. 16
 Sievers, Heinrich, m. Ang., Etelsen — Kiefernweg 6
 Sinschke, Paul, m. Ang., Köln — Damenpfad 12a
 Sinschek, Rudolf, m. Ang., Duisburg — Damenpfad 12a
 Sonntag, Traute, Stuttgart — Elbestr. 15a
 Sus, Edih, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 6
 Siemsglöß, Hans-Heinrich, m. Ang., Wietzendorf — Elbestr. 15a
 Sommer, Beate, Mainz — Marienstr. 14
 Seisselberg, Gerhard, m. Ang., Lüneburg — Rheinstr. 23
 Seifert, Theodor, m. Ang., Mülheim —
 Sarow, Walter, m. Ang., Berlin — Haus Eggers
 Lampel, Simone, Westerkappeln — Hafenstr. 5
 Spring, Jürgen, m. Ang., Bremen — Haus Atlantis
 Spaethen, Karin, m. Ang., Mülheim — An der Schanze 10
 Speidel, Margret, Reutlingen — Villa Norderney



KURHOTEL Kaiserhof NORDERNEY

empfiehlt seine gastronomischen Spitzenbetriebe

Kaiserhof-Keller

Tanz und Unterhaltung

In einem gepflegten Restaurant
 und einer gemütlichen Bier-Bar
 finden Sie vom Eintopf bis zum Hummer,
 bei Faßbier oder Champagner
 alles, was Magen und Geldbeutel erlauben

Die Muschel



Tanz-, Diskothek-, Cocktail-Stube

Kennen Sie es schon?
 Das neue elegante Nachtlokal im „Kaiserhof“?

Speisen à la carte aus der Bar-Küche
 bis 2.00 Uhr morgens

haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1973

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777



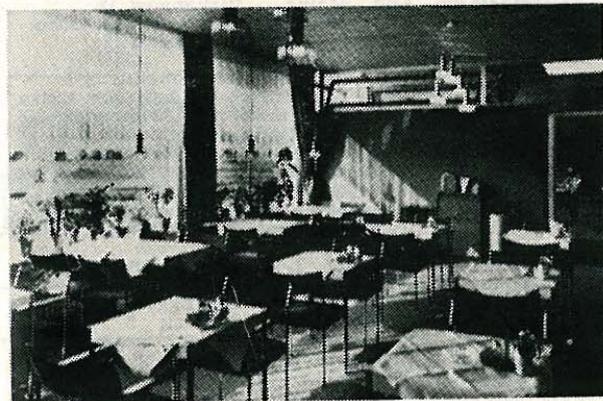
Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Behagliche Aufenthaltsräume
Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Inklusivpreis

(Übernachtung, Frühstück, Prozente, Mehrwertsteuer)

Seezimmer:	Sommersaison	DM 30,—
	Frühjahr und Herbst	DM 28,—
Gartenzimmer:	Sommersaison	DM 25,—
	Frühjahr und Herbst	DM 23,—

Anmeldungen für das neue Jahr
bitte schon im Januar vornehmen



Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

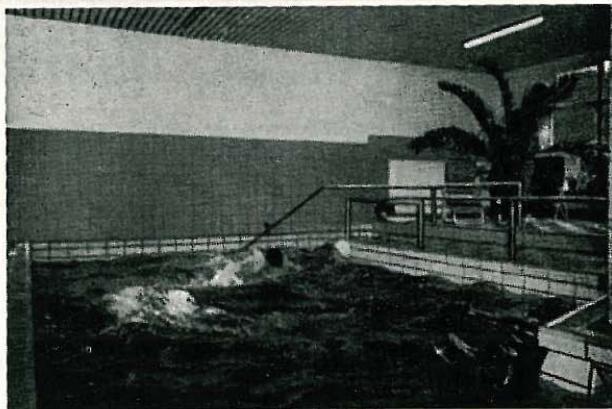
in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

in der Halemstraße an der Rückseite
des Hauses Waterkant,
dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
Verfügung stehen

Wohnungspreis: 60,— DM

November bis März abzügl. 15 Prozent



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Neu in diesem Jahr

Solarium, Sauna, Fitnessraum

Augenoptik Claussen

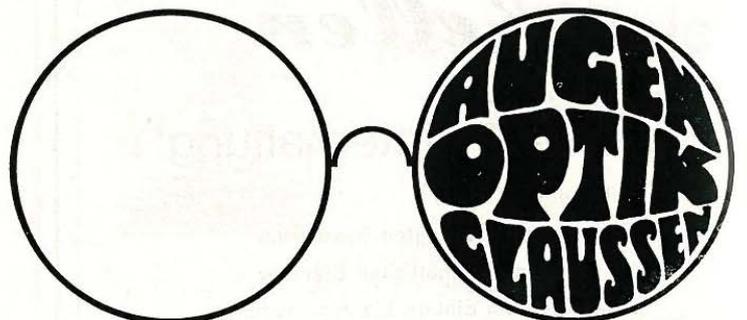
Staatlich geprüfter Augenoptiker
und Optikermeister

Modische Brillen

Sonnenbrillen



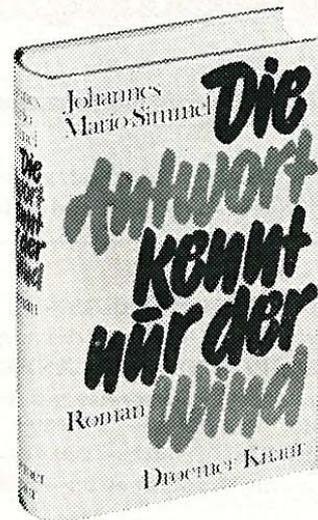
Contactlinsen



Jann-Berghaus-Straße 12

Springer, Dieter, Sindelfingen — Nordsee-Haus
 Spindler, Kurt, m. Ang., Garbsen — Hotel Metropol
 Springer, Erich, m. Ang., Gifhorn — Villa Erika
 Schröder-Groh, Edith, m. Ang., Karlsruhe — Haus Ennen
 Schwarzer, Christine, Bremen — Villa Ilse
 Schmidt, Käte, Berlin — Pension Weber, Damenpfad
 Schmidt, Wilhelm, m. Ang., Lüdenscheid — Ferienh. Papenfuß
 Schwerdtfeger, Friedel, Bielefeld — Haus am Meer
 Schkemper, Maria, Lippramsdorf — Elbestr. 26
 Scherdin, Günter, m. Ang., Herzogenrath — Birkenweg 13
 Schneider, Heidemarie, m. Ang., Ganderkesee — Herrenpfad 21
 Schönberger, Mathilde, Hartenriels — Oderstr. 12
 Schulte, Wolfgang, m. Ang., Duderstadt — Friedrichstr. 26
 Schäfer, Rudolf, m. Ang., Laatzen — Herrenpfad 20
 Schweikart, Martin, m. Ang., Winden — Hotel Metropol
 Schellenberger, Heimut, m. Ang., Fritzlar — Schulzenstr. 7
 Schmidt, Angela, m. Ang., Westerholt — Haus Daheim
 Schmidt, Ehrhede, m. Ang., Fritzlar — Friedrichstr. 17
 Schatz, Gerhard, m. Ang., Letmathe — Friedrichstr. 35a
 Schulze, Irmgard, Paderborn — Lusenstr. 24
 Schwarz, Günter, Bönningheim — Hotel am Weststrand
 Schmickler, Jürgen, m. Ang., Giessen — Lusenstr. 26
 Schwarze, Walter, m. Ang., Bremen — Mühlenstr. 13
 Schrage, Friedhelm, m. Ang., Dortmund — Waldweg 10
 Scholz, Paul, Westerkappeln — Rheinstr. 1
 Schmidt, Angela, m. Ang., Westerholt —
 Schroeder, Horst, m. Ang., Schutenburg — Haus Gronau
 Schröder, Monika, Krähenwinkel — Winterstr. 3a
 Schimming, Renate, m. Ang., Hamburg — Haus Bents
 Schoenfeldt, Egar, Dr., m. Ang., Ahrensburg — Nordsee-Haus
 Schmidt, Wanda, Bonn — Südstr. 25
 Schäfer, Maria, Büdingen — Kurhotel Norderney
 Schmidt, Anneliese, Hamm — Haus Nordland
 Schmidt, Herta, m. Ang., Solingen — Bismarckstr. 6
 Schneemann, Edith, m. Ang., Hannover — Südstr. 22
 Schulz, Heidi, München — Luciusstr. 6
 Schulz, Ingeborg, München — Marienstr. 12
 Schubert, Ernst, m. Ang., Lingen — Haus Rosa-Lena
 Stangenberg, Renate, Bremen — Pension Seeadler
 Staeck, Ursula, m. Ang., Frankfurt — Langestr. 10
 Stache, Hans-Martin, m. Ang., Rödinghausen — Südhoffstr. 11
 Stutzke, Walter, m. Ang., Ehmen — Benekestr. 16
 Studier, Wolfgang, m. Ang., Bielefeld — Hotel Miramar
 Sticklum, Heinz, m. Ang., Salzgitter — Südhoffstr. 6
 Staffeldt, Ulrich, Böblingen — Elbestr. 15a
 Staskiewicz, Gerd, m. Ang., Düsseldorf — Haus Westend
 Staub, Günter, m. Ang., Osnabrück — Pension Viktoria
 Thier, Hans, m. Ang., Schwerte — Hotel Metropol
 Trumpp, Brigitte, Metzingen — Hotel am Weststrand
 Triller, Erich, m. Ang., Neckarweihingen — Rheinstr. 12
 Tönnis, Hildegard, Lippramsdorf — Elbestr. 26
 Tinnefeld, Manfred, m. Ang., Mülheim — Maybachstr. 13
 Thier, Anni, Borghorst — Haus Annette
 Tietz, Werner, m. Ang., Osnabrück — Lippestr. 19
 Temme, Elisabeth, m. Ang., Bad Iburg — Damenpfad 24
 Thiemann-Mack, Marlen, m. Ang., Rheine — Südstr. 29
 Träger, Walter, m. Ang., Kiel — Haus E. Weber
 Theiss, Erich, m. Ang., Meerbusch — Birkenweg 9
 Utiger, Peter, m. Ang., Luzern — Lusenstr. 20
 Uthoff, Inge, m. Ang., Löhne — Winterstr. 5
 van Viersenter, Horst, Maarsse — An der Schanze, Freese
 Vetter, Walter, m. Ang., Ehningen — Südhoffstr. 22
 Voigt, Elli, Hamburg — Haus Meeresstrand
 Voss, Theodor, m. Ang., Berlin — Damenpfad 19
 Völger, Erna, m. Ang., Burgdorf — Marienheim
 Volland, Hermann, m. Ang., Erfweiler — Haus Inge
 Vaupel, Barbara, Köln — Kreuzstr. 12
 Vetter, Maria, Rastatt — Seilerstr. 17
 Volk, Friedrich, m. Ang., Reichelsheim — Garenstr. 41
 Wallnig, Frieda, Berlin — Seilerstr. 7a, Schulz
 Wolff-Baum, Georg, Krefeld — Hotel am Damenpfad
 Wilhelmy, Hildegard, m. Ang., Unna — Tannenstr. 4
 Wiedenbusch, Rainer, Hemer — An der Schanze 9
 Wenck, Irma, Rendsburg — Gartenstr. 40
 Wendt, Annemarie, m. Ang., Frankfurt — Südhoffstr. 23
 Wolf, Heinz, m. Ang., Freiburg — Haus Nordseeblick
 Witthöft, Horst, Dr., m. Ang., Zwischenahn — Friedrichstr. 35
 Waltra, Gerardus, m. Ang., Lütgendortmund — Südhoffstr. 3
 Weber, Helga, Mainz — Haus Fortuna
 Wichmann, Marie, m. Ang., Uetze — Herrenpfad 20
 Walther, Alfred, m. Ang., Mannheim — Halemstr. 18
 Wenderoth, Lothar, Hagen — Schulzenstr. 12a
 Westhoff, Ellinor, m. Ang., Waldesch — bei Helmut
 Wehner, Bruno, m. Ang., Waldbröl — Hotel Rheinischer Hof

Die Neuerscheinung Im Urlaub lesen!



BORNSCHEIN
Strandstraße

Wessel, Hans, m. Ang., Hamburg — Seilerstr. 1b
 Wohlberg, Leopold, Dr., m. Ang., Rotenburg — Nordhelmstr. 5
 Wenninger, Karl, m. Ang., Wildeshausen — Bdw.-Erh.-Heim
 Wolf, Elfriede, Krombach — Strandhotel Germania
 Waleczek, Hans, m. Ang., Mannheim — Lusenstr. 24a
 Wallmüller, Hermann, m. Ang., Münsingen — Hotel Metropol
 Weil, Ruth, m. Ang., Vollnkirchen — Haus Sonneneck
 Wörner, Ingeborg, Waiblingen — Haus Antje
 Weste, Marianne, m. Ang., Kempten — An der Mühle 8
 Wittler, Ilse, m. Ang., Emden — Am Fischerhafen 7
 Waurick, Gerhard, Dr., m. Ang., Hannover Europäischer Hof
 Zicholl, Erna, m. Ang., Kamen — Frisiastr. 30
 Zinke, Adolf, m. Ang., Hannover — Benekestr. 57
 Zwengmann, Robert, m. Ang., Werdohl — Vogel, Ellernstr.
 Zaigler, Ellen, m. Ang., Itzehoe — Marienstr. 23
 Zinn, Karl, m. Ang., Bremen — Rheinstr. 36
 Zech, Helga, Hoya — Haus Hartwig

Angemeldet bis zum 24. Juli 1973

Altmayer, Erwin, m. Ang., Kohlwald — Haus Düro
 Adler, Josef, m. Ang., Castrop-Rauxel — Lusenstr. 6
 Ambrosius, Werner, m. Ang., Göppingen — Haus Waterkant
 Alexander, Wilhelm, m. Ang., Ilshesheim — Villa Ilse
 Adamczewski, Theodor, Düsseldorf — Luciusstr. 11
 Arnold, Martin, m. Ang., Hannover — Haus Weierts
 Ahsendorf, Werner, m. Ang., Buchholz — Schuchardts Hotel
 Bothorn, Ursel-Sybille, Münster — Pension Cäcilie
 Born, Karl, m. Ang., Hansen — Haus am Meer
 Brokmeier, Wilhelm, m. Ang., Löhne — Frisiastr. 7
 Bohr, Siegfried, m. Ang., Esslingen — Luciusstr. 21
 Beye, Margarete, Hannover — Villa Christina
 Benner, Bernd, m. Ang., Herschbach — Südhoffstr. 19

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 4. August 1973 erscheint.

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet ausgeschlossen.

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

Café - Konditorei FRÖHLE

GENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß

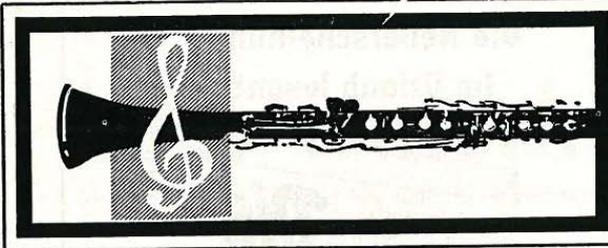


VELTINS
Pilsener

Erstklassige
Konditorei-Erzeugnisse

und
**DORTMUNDER
RITTER EXPORT**

Eis - Gepflegtes Bier



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
 Dirigenten GMD Andreas Lukácsy und Erich Mewes Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 28. Juli 1973
 20.30 Uhr im Kurhaus (bei guter Witterung im Kurgarten)
„DER FLIEGENDE HOLLÄNDER“
 Eine musikalische Seereise um die Welt mit dem
 Göttinger Symphonie-Orchester
 Kapitän: **GMD Andreas Lukácsy**
 Steuermann: **Kapellmeister Erich Mewes**

Vorspiel zu „Der fliegende Holländer“ .. Wagner
 Melodien aus „Glückliche Reise“ .. Künneke
 Weltreise in Musik, Melodienfolge .. Wiedenfeld
 Jan von Norderney .. Kreuder
 Gruß an Norderney, Marsch .. Detlaff
 Shanties und Lieder
 von der Waterkant .. Heimatverein Norderney
 Melodien aus „Blume von Hawaii“ .. Abraham
 Rund um die Reeperbahn, Melodienfolge Krome
 Kameraden auf See, Marsch .. Küssel

Sonntag, den 29. Juli 1973
 11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT
 AM SONNTAGVORMITTAG**
 Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
 Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Wolfgang Amadeus Mozart:
 Konzert für Flöte und Orchester Nr. 1
 G-Dur KV 313
 Solist: Wolfgang Kissling
 Franz Schubert:
 Ouvertüre zu „Rosamunde“ op. 26
 Carl Maria von Weber:
 Ouvertüre zu „Der Freischütz“

16.00 Uhr: **LEICHTES BLUT**
 Ouvertüre zu „Wiener Blut“ .. Strauß
 Leichte Mischung, Melodienfolge .. Wiedenfeld
 Spanisch Blut, Walzer .. Heumann
 Leichtes Blut, Galopp .. Strauß
 Leicht und heiter .. Kötscher
 Kleinigkeiten, Suite .. Fischer
 So klingt es am Rhein, Melodienfolge Reisinger
 Flotter Junge .. Weber

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadestrand direkt am Meer
 Die große Seeterrasse
 mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer
Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse
 Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank

JEVER
PILSENER

GERMANIA
pils
 2000

Telefon 674

20.15 Uhr: **HEITERES BERUFERATEN**
 Musikalisches Preisrätsel

Montag, den 30. Juli 1973

9.30 Uhr: **RENDEZVOUS AM MORGEN**
 Ouvertüre zu „Die lustige Witwe“ .. Lehar
 Melodien aus „Clivia“ .. Dostal
 Rendezvous am Morgen .. Blauth
 Ich liebe dich, Walzer .. Waldteufel
 Liebesfunken, Galopp .. Kallies
 Die lustige Puppe .. Boulanger
 Melodienreise um die Welt .. Reisinger

11.15 Uhr: **ÖFFENTLICHE PROBE**
 des Göttinger Symphonie-Orchesters
 im Kurhaus

16.00 Uhr: **GOLDENE TONFILMZEIT**
 Marsch aus „Die Brücke am Kwai“ .. Alford
 Aus „Das Wirtshaus im Spessart“ .. Grothe
 Amphitryon-Walzer .. Doelle
 Goldene Tonfilmzeit, Melodienfolge Wiedenfeld
 Aus „Ich denke oft an Piroshka“ .. Grothe
 Walzer aus „Der Reigen“ .. Straus
 Aus „Mazurka“, „Allotria“, „Capriolen“,
 „Burgtheater“ etc. .. Kreuder

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
 kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
 Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**

20.15 Uhr: **AUS DEUTSCHEN OPERN
 UND KLASSISCHEN OPERETTEN**
 Ouvertüre zu „Hänsel und Gretel“ Humperdinck
 Musik aus „Der fliegende Holländer“ .. Wagner
 Barcarole aus
 „Hoffmanns Erzählungen“ .. Offenbach
 Holzschuhtanz aus
 „Zar und Zimmermann“ .. Lortzing
 Ouvertüre zu „Die Fledermaus“ .. Strauß
 Melodien aus „Der Vogelhändler“ .. Zeller
 „Ich schenk mein Herz“
 aus „Madame Dubarry“ .. Millöcker
 Boccaccio-Marsch .. Suppé

Dienstag, den 31. Juli 1973

ORCHESTERFREIER TAG

Mittwoch, den 1. August 1973

9.30 Uhr: **EVIVA ESPANIA**
 Il Guarany, Ouvertüre .. Gomez
 Musik aus „Tiefeland“ .. d'Albert
 Espania, Rhapsodie .. Chabrier
 Spanische Skizzen, Suite .. Dostal
 Granada .. Lara
 Spanischer Marsch .. Rixner

11.15 Uhr: **ÖFFENTLICHE PROBE**
 des Göttinger Symphonie-Orchesters
 im Kurhaus

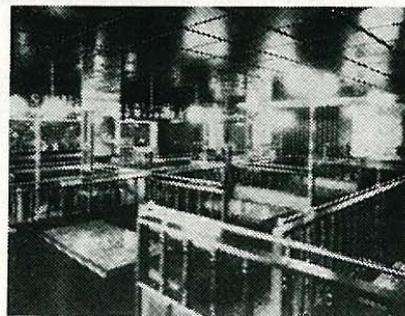
Neu auf Norderney

„Sir Henry“

DIE SPEISEGASTSTÄTTE

am Busbahnhof

Telefon (04932) 3614



Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Tägliche Öffnungszeiten: Winterhalbjahr 11.00 - 14.00 und ab 17.30 Uhr
übrige Jahreszeit 11.00 - 14.00 und ab 17.00 Uhr

Ganzjährig geöffnet!

Im Ausschank die Biere vom Faß:
KROMBACHER DIEBELS ALT PILS

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

FÜNFTES SYMPHONIE-KONZERT

Ausführende:

Das Göttinger Symphonie-Orchester

Solist:

Kjell Baekkelund (Norwegen), Klavier

Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Edward Grieg:

Konzert für Klavier und Orchester
a-moll op. 16

Antonin Dvorak:

Symphonie Nr. 9 e-moll op. 95
„Aus der Neuen Welt“

Donnerstag, den 2. August 1973

9.30 Uhr: **FRÖHLICHER START**

Fröhlicher Start, Marsch Munsonius
Fröhliches Spiel, Ouvertüre Dostal
Melodien aus „Die lustige Witwe“ Lehar
Lustiges Wien, Walzer Meisel
Fröhlicher Ausklang
aus „Melodie und Rhythmus“ Geisler
Schöne Melodien Winkler
Mit fröhlichem Spiel, Marsch Kallies

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **ERKENNEN SIE DIE MELODIE?**

Ein musikalischer Test für die Konzertbesucher

Freitag, den 3. August 1973

9.30 Uhr: **IM LAND DER SEHNSUCHT**

Bella Italia, Ouvertüre Weber
Bella Italia - Bella Musica, Melodienfolge Ritter
Italienische Serenade Rixner
In einer Pizzeria, Marsch Mielenz
Rosen aus dem Süden, Walzer Strauß
Italienreise mit Winkler Winkler
Marcia tarantella Leven

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **Karnevalszeit — MASKENFREIHEIT**

Ouvertüre „Römischer Carneval“ Berlioz
Opernball bei Bellini Bellini

Carneval Dvorak
Ouvertüre zu „Ein Opernball“ Heuberger
Ballszene Hellmesberger
Erinnerungen an ein Ballerlebnis Bund
Melodien aus „Maske in Blau“ Raymond

Sonnabend, den 4. August 1973

9.30 Uhr: **MUSIKALISCHES MOSAIK**

Première, Ouvertüre Löhr
Fortissimo, Melodienfolge Kalman
Pizzikato-Polka Strauß
Pro musica, Suite Fischer
Lehar im Dreivierteltakt, Walzerfolge ... Lehar
Musikalien Rixner

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **TÄNZERISCHE MELODIEN
ZUM WOCHENENDE**

Welt-Melodien Doelle
Tänzerische Suite Künneke
Auf Wunsch Jean Gilbert, Foxtrott Gilbert
Walzer der Welt Robrecht
Rhapsodie in Rhythm Croudson
Rumba melodica,
Billy's Boogie aus „Danzorama“ Fischer
Madrugado Binge
Finale festivo Fischer

FILM PROGRAMME

„filmstudio“ im KURTHEATER

Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr
Vorbestellungen Ruf 628

Freitag, den 27. Juli, und Sonnabend, den 28. Juli: **Das Dschungelbuch** (Wertvoll). — Sonntag, den 29. Juli, und Montag, den 30. Juli: **Is' was, Doc?** — Mittwoch, den 1. August: Sondergastspiel **JÜRGEN VON MANGER**. — Freitag, den 3. August, und Sonnabend, den 4. August: **Immer Ärger mit Hochwürden**.

In Spätvorstellung um **22.30 Uhr**: Freitag, den 27. Juli, und Sonnabend, den 28. Juli: **Die gefürchteten Vier**. — Sonntag, den 29. Juli, und Montag, den 30. Juli: **... und Santana tötet sie alle**. — Freitag, den 3. August, und Sonnabend, den 4. August: **Rivalen unter roter Sonne**.

Nicht nur in der Hauptsaison

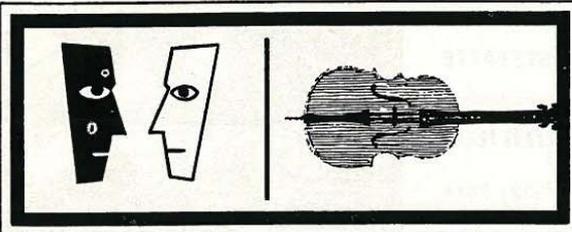
während des ganzen Jahres gibt es genügend Anlässe zu einer kleineren oder größeren Feier in den eigenen vier Wänden.

Wenn Sie sich ein wenig darauf vorbereiten und Ihre Getränke rechtzeitig bestellen, dann kann eigentlich nichts mehr schief gehen.

Daß mit den Getränken nichts schief geht, dafür sorgt Ihr

Getränkemarkt Am Denkmal

Wir liefern ins Haus - Sie brauchen nur anzurufen: 6-0-7



Norderneyer Veranstaltungs-Vorschau

Das kulturelle Geschehen der Inselwoche vom 28. Juli bis 4. August weist nicht nur die saisonal bedingte Vielseitigkeit auf, es wendet sich auch in dem Gebotenen an das Besucherpublikum in seiner Unterschiedlichkeit. Sicherlich lassen sich die Darbietungen einer Show und ein symphonisches Erlebnis nicht in einem Atemzug nennen. Dennoch wäre es falsch, das Eine zu würdigen und des Anderen keine Erwähnung zu tun, umso mehr, als mit der Bandbreite des in Kurhaus und Theater Gebotenen sich das Staatsbad Norderney seiner Tradition verpflichtet fühlt und auch stets bemüht ist, veranstaltungsmäßigen Erstarungserscheinungen vorzubeugen.

Am Sonnabend, dem 28. Juli, macht das Göttinger Symphonie-Orchester eine abendliche musikalische Seereise um die Welt. Sie gilt gleichzeitig als Programm-aussage. Kapitän dieses seemusikalischen Konzertes unter dem Titel „Der fliegende Holländer“ ist Generalmusikdirektor Andreas Lukácsy, sein Steuermann Kapellmeister Erich Mewes.

Den musikalischen Auftakt zum Sonntag (29. 7.) gibt das Festliche Konzert am Vormittag mit den Göttingern unter ihrem Dirigenten Andreas Lukácsy. Als Solist stellt sich dabei Wolfgang Kissling mit Mozarts Flötenkonzert Nr. 1 G-Dur vor. Das Werk ist durch seine Frische von berückender klanglicher

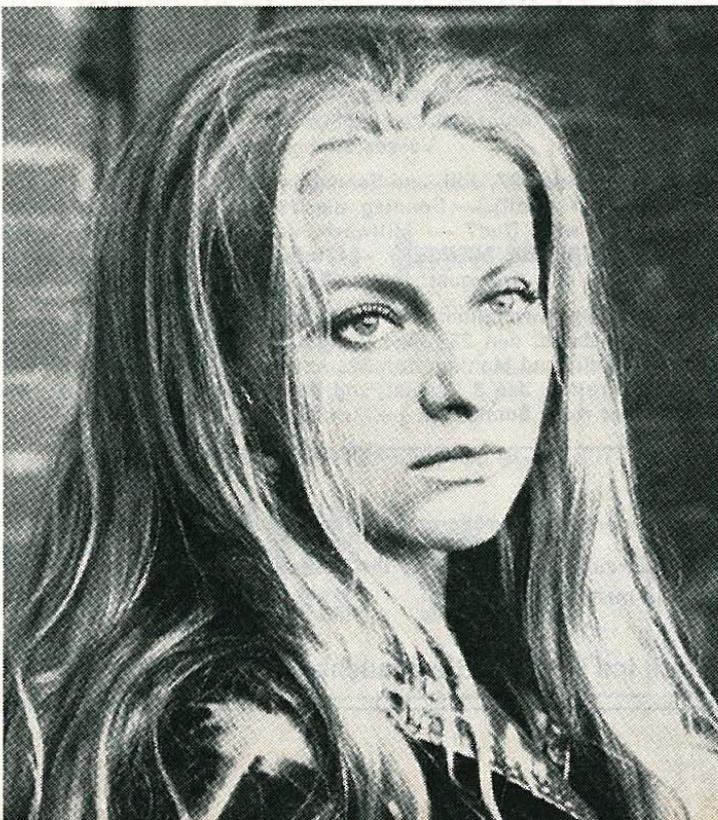
Wirkung. Zur weiteren Aufführung kommen noch Schuberts Ouvertüre zu „Rosamunde“ und Webers „Freischütz“-Ouvertüre.

Kontrast und Wechsel im Unterhaltungsangebot bietet am Abend im Kurhaus die vom Fernsehen bekannte und beliebte Rudi-Carrell-Show. Der sympathische Holländer kommt aber nicht allein. Ob auf Tournee oder im Studio, immer sind dabei auch Heinz Eckner, Bueno de Mesquita und Renate Pichler. Rudi-Carrell-Shows sind eine runde Sache. Wer da nicht schmunzelt, dem ist nicht zu helfen. Schier unerschöpflich scheint das Reservoir zu sein, aus dem der Entertainer seine Gags und Einfälle hoit. Aber auch ihm wird nichts in den Schoß gelegt. In unermüdlicher Arbeit kämpft er ständig um die Gunst seiner Zuschauer. Wenn er die Strapazen und Entbehrungen einer Großtournee auf sich nimmt, dann nur deshalb, weil ihm in der Anonymität des Fernsehens sonst der direkte Kontakt zum Publikum fehlt. Rudi Carrell selbst zu seiner Tournee: Ich bemühe mich, so gut zu sein, daß mein Publikum am Schluß des Abends sagen kann: „Rudi, komm bald wieder!“

Am Montag (30. Juni) befaßt sich ein abendlicher Farblichtbildvortrag von Hinrich Prigge mit der merkwürdigsten Insel der Nordsee, mit Helgoland. Auf der Insel wurde Hinrich Prigge durch seine



Zur Rudi-Carrell-Show am Sonntag: oben Showmaster **Rudi Carrell**; mit von der Partie sind (unten) **Renate Pichler** und **Heinz Eckner**.



Norderney-Publikationen „Norderney — Bild einer Insel“, einem 108 Seiten starken Werk mit zahlreichen Großfotos und zeichnerischen Darstellungen, und „Schönes Norderney“, einem 32seitigen Buchlein, bekannt.

Vikar K. H. Seeger aus Wesel, ein stark engagierter Geistlicher der jüngeren Generation in der Öffentlichkeitsarbeit, befaßt sich am Dienstagabend (31. 7.) im Kurhaus mit dem aktuellen Zeitthema „Jesus-People — Bankrotterklärung für die Kirche?“. Der Geistliche, der im Raume des Niederrheins, im Bistum Münster, beruflich viele Sonderaufgaben der katholischen Seelsorge, wie beispielsweise die Erwachsenenbildung oder die Jugendbetreuung, mit sich abzeichnenden Erfolgen erfüllt, beantwortet die in seinem ökumenischen Vortrag gestellte Frage mit Erfahrungen, Analysen und Perspektiven.

Die zweite Premiere der diesjährigen Sommerspielzeit der Landesbühne Niedersachsen Nord findet am Dienstag im Kurtheater mit Gerhart Hauptmanns bekanntem Lustspiel „Der Biberpelz“ statt. „Irgendwo um Berlin in den achtziger Jahren“ hält die Waschfrau (Mutter) Wolffen ihre Familie über Wasser, indem sie gelegentlich den wohlhabenden Nachbarn etwas wegangelt. Die ehrbare Diebin läßt einen Biberpelz verschwinden und entrüstet sich dann einhellig mit dem Geschädigten und der Obrigkeit über die anonymen Gauner. Hauptmann steigert die Alt-Berliner-Typen zu einer großen Charakter-Komödie.

Der norwegische Pianist Kjell Baekkelund ist der Solist des fünften Symphoniekonzertes am Abend des Mittwochs (1. 8.) im Kurhaus mit dem Göttinger Symphonie-Orchester unter der Leitung von GMD Andreas Lukácsy. Der 43jährige Künstler, dem die besten pianistischen Eigenschaften nachgesagt werden, genießt weltweiten Ruf. So

führten ihn Konzertreisen durch die Sowjetunion, Südamerika, Spanien, Polen, Jugoslawien, Indien, Portugal, Belgien, Frankreich, Thailand, Ungarn, Rumänien, Ägypten, Holland, die Türkei, Italien, England, den Iran, die Bundesrepublik und nach Singapur. Sein Repertoire reicht neben der Verkörperung der norwegischen Musik von Bach über Händel, Beethoven, Chopin, Mozart, russischen Komponisten bis hin zur Moderne. Kjell Baekkelund studierte in Oslo, in Stockholm unter Professor Gottfried Boon, in Wien unter Professor Bruno Seidlhofer, in Detmold unter Professor Hans Richter-Haaser und in London unter Ilona Kabos sowie unter Wilhelm Kempff. Für seine künstlerischen Fähigkeiten erhielt der Pianist im Laufe der Jahre zahlreiche Anerkennungen und Auszeichnungen. Auf Norderney ist Kjell Baekkelund erstmals zu hören, und zwar mit Edward Griegs a-moll-Klavierkonzert, das eine Fülle einprägsamer, volkstümlicher Melodien enthält und sich durch seine ihm eigene zündende Kraft auszeichnet. Dvoraks bekannte Symphonie Nr. 9 e-moll „Aus der neuen Welt“ beschließt den erlebnisreichen Konzertabend.

Der Farblichtbildervortrag von Heinz Busching „Norderney zwischen gestern und übermorgen“ läßt den inselinteressierten Zuschauer am Donnerstagabend (2. 8.) im Kurhaus durch die geschickte Zusammenstellung des Vortragsmaterials sowie durch die wechselseitige Wirkung von Wort, Bild und Toneinblendungen die Entwicklung Norderneys in jeder Zeitphase authentisch miterleben. Über 150 Farblichtbilder informieren und dokumentieren.

Entspannung durch Spannung bietet abermals die Landesbühne Niedersachsen Nord am Donnerstag im Kurtheater mit der Erfolgskomödie „Das Geld liegt auf der Bank“ von Curth Flatow, ein köst-



Kjell Baekkelund

licher Theaterspaß ohne Grenzen. Bekanntlich gehören Krimis heutzutage zu den beliebtesten Unterhaltungsstücken, doch was der Autor in dieser Beziehung mit kräftiger Feder als Lustspiel für die Theaterbühne nachzeichnet, ist mehr als nur reine Unterhaltung. Tiefsinniger und hintergründiger Humor begeistert hier nicht so sehr durch die Situationskomik, als vielmehr durch das situationsreiche Wort, durch den Satz oder die Redewendung.

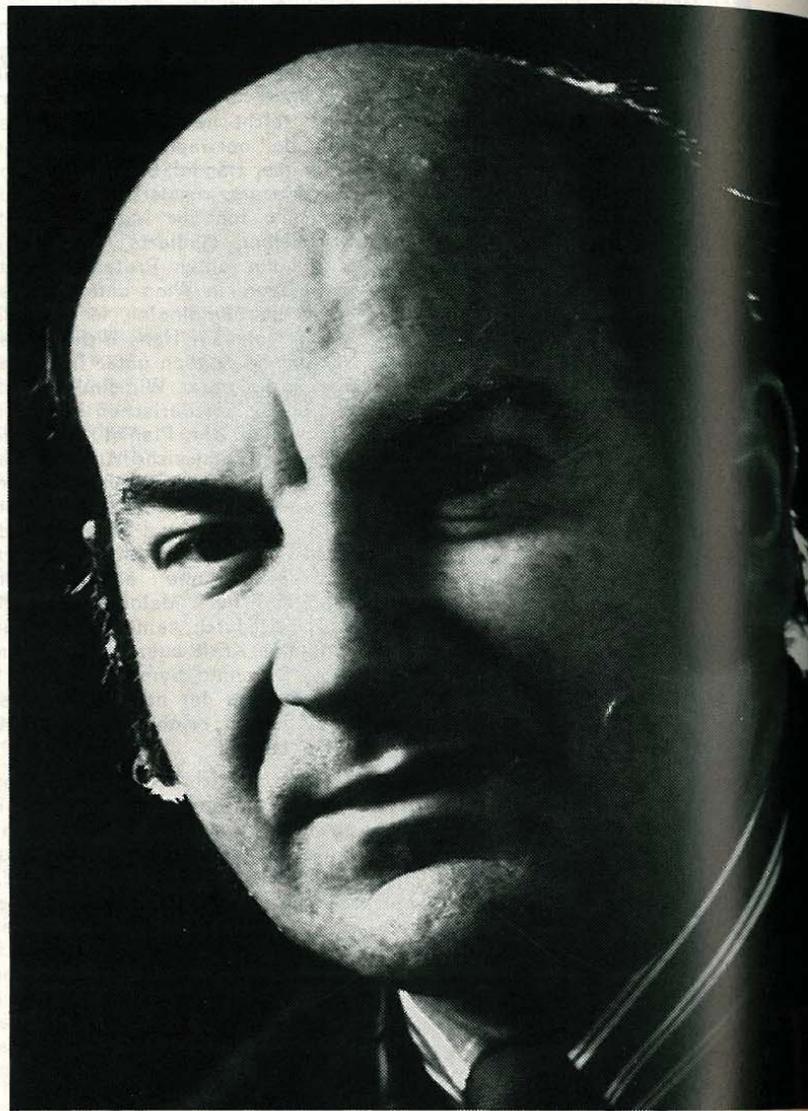
Zur Landesbühnen-Aufführung der Flatow-Komödie „Das Geld liegt auf der Bank“: Szene mit **Elga Mangold** als Erika Kühne und **Ulrich G. Hoffmann** als Kriminalkommissar Willi Böttcher



Die „Insulinde Nacht“ am 4. August und ihre Künstler



Günter Keil (Conférence)



Kabarettist Martin Rosenstiel

Ferner wirken mit: der Heimatverein Norderney (Lieder und Tänze von der Waterkant), die Big-Band Langenhagen, das Orchester „Les Condors“, das Bartrio Joe Stelter und die Star-Diskotheek.

Die Wagner-Singers

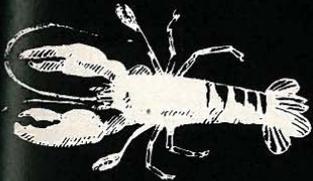


Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golfhotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Ein Haus mit individueller
familiär-gemütlicher Betreuung

Ruhe, Erholung und Behaglichkeit
soll der Gast bei uns spüren.

Die Verbindung von traditioneller
Gastlichkeit und Komfort prägt den
Stil unseres Hauses.

Unser freundlich-helles Restaurant mit
Ausblick auf das Meer bietet Ihnen
sorgsam zusammengestellte Menüs und
eine reichhaltige Auswahl an Spezialitäten
frischer Seefische aus hiesigen Fängen.

Unsere Hausbar erwartet Sie zur
erholsamen Erfrischung und gemütlichen
Plauderei in zwangloser Geselligkeit.
Wir würden uns freuen, Ihnen auch in Zukunft
echte Gastlichkeit vermitteln zu können.

Besitzer und persönliche Leitung
GERHARD GUTZMANN

Mitgliedsbetrieb der
internationalen Hotel-Association

Postfach 228 Ruf 04932-648



*G. Gutzmann
für Sie*



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915